

ÉPINAY

en Scène

N°242

SEPTEMBRE 2023

MAGAZINE
D'INFORMATION
MUNICIPALE
D'ÉPINAY -
SUR - SEINE



Suivez l'actualité sur epinay-sur-seine.fr et sur

LE DOSSIER

À l'école de la réussite !

17 ÉVÈNEMENT

Un patrimoine vivant
à découvrir

20 CULTURE

La Saison culturelle se
dévoile au grand jour

27 SPORT

Le terrain multisports
de Meyronnes inauguré

Éditorial

3 L'édito du Maire

Retour sur images

- 4 La Scène Nomaade fait danser la Fête de quartier
- 6 Rendez-vous des Berges : les spectacles se vivent au grand air
- 8 La fête dans les étoiles

Le dossier

11 À l'école de la réussite !

Vos rendez-vous

ÉVÈNEMENT

17 Un patrimoine si vivant

ASSOCIATIONS

- 18 Venez nombreux au Forum des associations
- 19 Découvrez la danse orientale grâce à Isis Art / Hibiscus Haïti de France expose l'artisanat haïtien / La ReFabrique : une ressourcerie temporaire pour une consommation responsable / Le Bon Comportement à l'Espace Lumière / Profitez de vêtements à prix mini grâce à Épin'Aide / L'automne prend des couleurs grâce à l'UAE

SAISON CULTURELLE

20 De Corps et d'Esprits

CULTURE

22 Rendez-vous des Berges : on profite encore un peu / Une œuvre d'art sur les murs de la Maison du Théâtre et de la Danse / Au programme

de vos médiathèques

23 La Journée des Musiques Orientales à vivre à l'Éclair / Rappel : inscriptions aux ateliers

PARENTALITÉ

24 À Épinay-sur-Seine, on est beau joueur ! / Les rendez-vous de septembre de la Maison des Parents

VIE DES QUARTIERS

25 Au programme de votre centre socioculturel en septembre / Prenez soin de votre santé en bas de chez vous

SPORTS

- 26 Échauffez-vous pour la Spinassienne / Fermeture technique pour le Canyon
- 27 Meyronnes se dote d'un terrain multisports / L'École Municipale du Sport, le sport en s'amusant / Des gymnases rénovés pendant l'été

JEUNESSE

- 28 Video Games : cinquième épisode !
- 29 Les rendez-vous des espaces Jeunesse

NOS AÎNÉS

30 Les activités du Club Senior / Les escapades de la rentrée

SOLIDARITÉ

31 Une Semaine Bleue pour bien vieillir ensemble / Pour vous aider, rencontrez le CCAS / Des bornes numériques pour vous assister dans vos démarches

Votre ville

SANTÉ

32 Don du sang : Label or Commune Donneur pour la Ville / « Le don du sang aide tous les malades. On a besoin de vous ! »

DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

33 Joignez-vous aux réunions de quartier / Un accueil sur mesure pour les nouveaux habitants

DÉVELOPPEMENT DURABLE

34 Un réseau de chaleur vert pour chauffer durablement et à moindre coût

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

35 L'église Notre-Dame-des-Missions fête ses 90 ans !

Vos talents

36 Maurice Delaunay : la musique au c(h)œur

Vie pratique

- 38 Carnet / Pharmacies de garde / Un coup de pouce pour alléger ses factures énergétiques
- 39 Permanences / Allô Monsieur le Maire / Changement de service comptable

TRAVAUX

40 Les chantiers de septembre

Vie de la cité

41 Conseil municipal

Expression libre

42 Tribunes politiques

Agenda

43 L'agenda de septembre

LES TEMPS FORTS



18



24



28



L'ÉDITO DU MAIRE

“ Cet objectif partagé de réussite éducative permet de faire travailler de concert l'ensemble des acteurs du territoire ”

Permettre à chaque petit Spinassien de grandir, d'apprendre avec constance et régularité, de s'épanouir dans sa ville, d'ancrer son éducation dans son environnement et combattre ainsi l'exclusion et les inégalités sous toutes leurs formes... Telle est l'ambition forte portée par notre municipalité depuis de très nombreuses années. **Cet objectif partagé de réussite éducative permet en outre de faire travailler de concert l'ensemble des acteurs du territoire afin de favoriser une complémentarité et une cohérence entre les différents temps de l'enfant.** Entre modernisation de nos divers équipements, amélioration constante des conditions d'étude et d'enseignement, déploiement de l'école numérique, poursuite des dispositifs dédiés d'accompagnement des élèves avec notamment l'aide aux devoirs... Le cru 2023/2024 ne dérogera encore une fois pas à la règle. Enfin, parce qu'une rentrée scolaire est un moment important dans la vie d'un enfant, d'une école et d'une ville, il convient de la préparer en toute sérénité. Vous retrouverez donc l'ensemble des détails pratiques dans notre dossier du mois.

Le mois qui s'ouvre marque également le retour de nos grands rendez-vous municipaux. Au menu

des principales réjouissances programmées pour les semaines à venir : le traditionnel Forum des associations, les non moins traditionnelles Journées Européennes du Patrimoine, la rentrée de l'Éclair, le lancement de la nouvelle Saison culturelle construite autour de la thématique « De Corps et d'Esprits », la préparation du semi-marathon du 15 octobre prochain et bien évidemment la cinquième édition de l'évènement Vidéo Games du 30 septembre. **Une pléiade d'évènements pour tous âges, toutes appétences et tous horizons... Alors, à vos agendas !**

Mais mon dernier mot sera pour Maurice Delaunay, un Spinassien très discret de 94 ans qui fut un très grand ténor, qui joua avec les plus grands – dont Placido Domingo et Maria Callas - et se produisit dans le monde entier. Vous découvrirez son portrait fort touchant en fin de magazine.

Excellente reprise à toutes et à tous !

Très cordialement

Hervé Chevreau,
Votre Maire

📍 Hervé CHEVREAU 🐦 @HerveChevreau 🌐 hervechevreau



Suivez l'actualité de votre ville sur epinay-sur-seine.fr

📍 villeepinaysurseine 🐦 @epinaysurseine 🌐 epinaysurseine 📺 epinaysurseine



24 juin

LA SCÈNE NOMAADE FAIT DANSER LA FÊTE DE QUARTIER

La Fête de quartier de La Source-Les Presles a fait voyager les habitants, direction La Nouvelle-Orléans, grâce aux musiciens du 938 Jazz Band. Dans le cadre du festival Les Scènes Nomaades, organisé par Maad93, c'est juché sur une scène tirée par un vélo qu'est arrivé le Brass Band. Face à lui, des habitants déjà mis dans l'ambiance grâce aux nombreuses animations organisées par l'Espace Nelson Mandela et les associations : jeux géants ou en bois, promenade en âne ou mini-ferme, stands de maquillage ou ateliers créatifs (confection de bouquets en matériaux recyclés, fabrication de pâte à modeler naturelle, réalisation d'éventails, etc.), le tout rythmé par une Batucada très dynamique... Il y en avait pour tous les goûts, pour le plus grand bonheur des familles, présentes en nombre ce samedi 24 juin.

25 juin

CONCERT DE L'ORCHESTRE DEMOS : EN SCÈNE LES ENFANTS !

Ce concert, dimanche 25 juin, à la Philharmonie de Paris, marque un aboutissement : celui de deux ans de travail pour les enfants membres de l'Orchestre Démon de Plaine Commune. Inscrits dans le cadre de ce dispositif exceptionnel (Démon signifiant Dispositif d'Éducation Musicale et Orchestrale à vocation Sociale) pendant trois ans, ces jeunes Spinassiens peuvent apprendre la musique. Depuis des mois, ils ont travaillé avec des professeurs de musique pour se familiariser avec leur violon et s'initier à la pratique musicale en orchestre. Récompense ultime : avec la centaine de jeunes musiciens de toutes les villes de Plaine Commune, ils sont montés sur la scène de la Philharmonie de Paris pour un grand concert, forcément très émouvant.



25 juin

LE BEL ÂGE DE LA BELLE NOTRE-DAME-DES-MISSIONS

C'est tout en émotion que les Spinassiens ont célébré les 90 ans de Notre-Dame-des-Missions (lire également en page 35), répondant à l'invitation des Amis de Notre-Dame-des-Missions, association présidée par Christian Fisson. Pour rendre hommage à ce magnifique ouvrage Art déco, unique en son genre en Seine-Saint-Denis, les chorales de Villejuif et de l'Institut Schiller ont interprété des œuvres baroques, devant un public conquis et très ému, le dimanche 25 juin. Au programme pour les mélomanes : des œuvres de Scarlatti, Buxtehude ou Du Mont.



26 juin

LANCEMENT RÉUSSI POUR LE CLUB DES ENTREPRENEURS D'ÉPINAY-SUR-SEINE

Plus d'une centaine de chefs d'entreprise, entreprises de toutes les tailles et de toutes les formes, s'étaient donné rendez-vous, lundi 26 juin, pour participer au lancement du nouveau Club des entrepreneurs, au restaurant L'Avant Seine. Un lancement en grande pompe, en présence du Maire, Hervé Chevreau, du parrain de cette nouvelle association, Michel-Édouard Leclerc, président du Comité stratégique des centres E. Leclerc, et de

Danièle Dubrac, présidente de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Seine-Saint-Denis. Tous ont rendu hommage à l'engagement de Guillaume Le Floch, Conseiller municipal délégué aux Commerces et à l'Entreprenariat, à l'origine de ce réseau qui regroupe aujourd'hui les principaux acteurs économiques du territoire. C'est Mehdi Delwart, restaurateur et gérant de L'Avant Seine, qui présidera cette belle association aux côtés de Gaëlle Pageaud, gérante d'un salon de coiffure rue de Paris, comme vice-présidente.



27 juin

RÉSERVE ÉCOLOGIQUE : LES ENFANTS SPINASSIENS RÉCOLTENT LES FRUITS DE LEUR SAVOIR

C'était une journée importante qui s'est déroulée mardi 27 juin à la Réserve écologique : la restitution des ateliers scolaires menés tout au long de l'année par les écoliers spinassiens, dans le cadre de projets « Environnement et développement durable ». Vingt classes avaient ainsi préparé expériences, expositions et jeux pour expliquer le cycle de l'eau, l'importance des vers de terre, la vie des abeilles ou présenter les multiples insectes vivant dans nos jardins. Un travail passionnant qui a particulièrement intéressé le Maire, Hervé Chevreau, Eugénie Ponthier, Adjointe au Maire déléguée à l'Écologie urbaine, et les 300 élèves venus les rencontrer.



28 juin

LES CENTRES DE LOISIRS EN FÊTE

Pour fêter la fin de l'année scolaire, une grande fête, réunissant tous les centres de loisirs maternels et élémentaires, a eu lieu dans le parc de l'Hôtel de Ville, mercredi 28 juin. Au programme de cette journée placée sous le signe d'Intervilles, un pique-nique géant, des jeux gonflables (sumo, château, toboggan), des chorégraphies, des défis et des ateliers préparés par les équipes des centres de loisirs et beaucoup de rires et de joie pour les 530 enfants spinassiens qui ont participé à cet événement exceptionnel.

1^{er} juillet

COUP D'ENVOI POUR LADIES FOOTBALL CLUB

C'était leur « Première mi-temps ». Les actrices, amatrices et professionnelles, du spectacle en cours de création *Ladies Football Club* ont donné une représentation de la première partie, le samedi 1^{er} juillet, à la Maison du Théâtre et de la Danse. Ce projet s'inscrit dans le temps long : depuis plusieurs mois, onze amatrices enchaînent stage de football, avec l'association Ladies Squad, et stage de théâtre, avec la compagnie Les Enfants du Paradis. Elles incarnent le chœur, dans cette pièce qui raconte comment une équipe de football féminine voit le jour, par hasard, dans une usine anglaise pendant la première Guerre mondiale. Le projet va se poursuivre jusqu'au 2 mars 2024 : ce jour-là sera donnée la représentation ultime de ce beau projet 100 % féminin.



Du 2 juillet au 31 août

RENDEZ-VOUS DES BERGES : LES SPECTACLES SE VIVENT AU GRAND AIR

Pendant tout l'été, les berges de Seine ont accueilli concerts de tous les styles (du chaâbi aux reprises des Beatles, en passant par de la chanson française ou internationale), spectacles de cirque, d'acrobaties, de magie, de danse contemporaine, de hip-hop... De quoi faire vibrer les centaines de spectateurs qui ont admiré ces shows chaque dimanche. Et ça continue encore en septembre (lire en page 22) : ne manquez pas les dernières dates !



Désormais, vous avez la possibilité de télécharger, gratuitement et sans inscription, les photos de certains événements. Pour cela, rendez-vous sur le site epinay.front.ephoto.fr

Du 8 au 21 juillet LES ENFANTS À LA FÊTE !

Comme chaque année, la Fête des Enfants a fait le plein de rires et de sensations fortes. Les 2-14 ans ont convergé en nombre au jardin des Presles, du 8 au 21 juillet pour profiter des structures gonflables, trampolines, et autres toboggans. Toutes ces animations, proposées par la Ville, ont enchanté petits et grands. Comme un avant-goût de vacances pour tous les participants...



Du 10 au 28 juillet LES JEUX « OLYMPIKS » D'ÉPINAY-SUR-SEINE

Pendant deux semaines, les sportifs de tous les âges, qu'ils soient débutants ou confirmés, ont pu s'essayer à diverses activités, grâce à Scène de Sport (pour les 6-11 ans et les plus de 25 ans) et aux Olympiks (pour les 12-25 ans). Un jour, ils ont pu tester le judo, le lendemain le handball, le surlendemain le basket en 3 contre 3, le volleyball un autre jour, etc., toujours dans un gymnase ou sur un terrain de sport différents. Une façon de découvrir la richesse sportive d'Épinay... et de se mesurer les uns aux autres ! Car les 12-25 ans ont aussi concouru pour le très convoité titre des Olympiks 2K23, le samedi 28 juillet, lors d'une grande finale au Parc Municipal des Sports.

8 juillet MÉTIS BRILLE À L'ÉCLAIR

Des musiques aux sonorités syriennes et égyptiennes, mâtinées de rock et de jazz, initiées par le groupe Sarab, aux musiques engagées sur des rythmes camerounais de Blick Bassy, l'étape spinassienne du Festival Métis, organisée le 8 juillet par Plaine Commune, a attiré de nombreux mélomanes et curieux. Au pied de la scène extérieure, dans l'écran de L'Éclair, les spectateurs n'ont pas boudé leur plaisir, d'autant qu'ils ont pu profiter, comme tous les vendredis et les samedis jusqu'au 15 octobre, du cadre exceptionnel du village culturel et festif de Soukmachines.



13 juillet LA FÊTE DANS LES ÉTOILES

Des centaines de personnes, dont le Maire, Hervé Chevreau, et de nombreux élus du Conseil Municipal, ont convergé vers le parc de l'Hôtel de Ville, à l'occasion des festivités du 13 juillet. Au programme, un gigantesque repas partagé, sur de grandes tablées communes, installés sur des couvertures, un bal, animé successivement par La Fée du Bal et Ana and The SixEight Band, et un magnifique feu d'artifice, tiré depuis les berges de Seine. Cette soirée festive s'est conclue de belle manière sur le DJ set de DJ Eddy qui a fait danser les couche-tard jusqu'à 1h du matin !



VIVE LES SÉJOURS D'ÉTÉ !

De 4 à 99 ans, les Spinassiens ont profité de l'été pour partir à l'aventure, grâce à la Municipalité ! Des Hautes-Alpes à l'Espagne, en passant par le Var et le Morbihan, à Meyronnes, à Pleubian, au Pradet, entre autres, les enfants, les jeunes, les familles ou les seniors ont profité d'une multitude d'activités. Farniente au bord de la piscine, journée plage, voile, découverte du patrimoine, activités et ateliers en tout genre... Pas le temps de s'ennuyer ! Certains ont même reçu la visite du Maire, Hervé Chevreau, venu leur souhaiter de vive voix de bonnes vacances. Les jeunes ont également profité d'un beau séjour en Espagne pour tourner, dans un cadre idyllique, un court-métrage contre le harcèlement, qui sera diffusé prochainement. Un été aux mille nuances qui va se prolonger pour certains seniors, qui pourront partir en séjour en octobre, à Mimizan Plage dans les Landes.



VU SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX    

12 et 17 juillet
« LABOS ÉCLAIR, L'HISTOIRE D'UNE MÉTAMORPHOSE »
 ÉPISODE 7 « L'AUBE » ET 8 « L'OUVERTURE »



La Ville d'Épinay-sur-Seine a lancé une web-série documentaire « Labos Éclair, l'histoire d'une métamorphose » qui vous permet de suivre la reconversion des laboratoires Éclair, mois après mois.

Découvrez les deux derniers épisodes de cette web-série. Dans l'épisode 7, assistez aux derniers préparatifs avant l'ouverture avec l'arrivée de deux acteurs culturels sur le site : Soukmachines et L'Abominable.

L'épisode 8, quant à lui, vous permettra d'assister à l'ouverture du site au public, transformé en un lieu de vie dynamique. Embarquez avec nous !

> Retrouvez tous les épisodes sur la chaîne YouTube – Mairie d'Épinay-sur-Seine



10 août
LE PORTRAIT D'ALINA BASS



Peintre adepte de la gouache et de l'art surréaliste, Alina Bass s'est prêtée au jeu des questions/réponses devant notre caméra. L'occasion d'en apprendre un peu sur cette Spinassienne passionnée qui a déjà exposé à l'Unesco, à Paris ou encore à Nice.

> Retrouvez la vidéo d'Alina Bass sur les réseaux sociaux de la Ville :

Facebook, Twitter, Instagram et la chaîne YouTube Mairie d'Épinay-sur-Seine



Juillet
LA PAROLE AUX ÉLUS
AVEC MARYSE SAID ABDALLAH



Chaque mois, un ou une élu(e) d'Épinay-sur-Seine vous présente sa délégation. Ce mois-ci, c'est Maryse Said Abdallah, Conseillère municipale déléguée aux Loisirs associatifs, qui vous expose les axes forts du mandat dans ce domaine.

Elle évoque notamment l'importance d'être aux côtés des associations en les soutenant grâce à une politique de sub-

ventions et en les accompagnant au quotidien.

> Retrouvez son témoignage sur la chaîne YouTube – Mairie d'Épinay-sur-Seine



4 septembre
LE MAIRE VOUS SOUHAITE
UNE BONNE RENTRÉE



Monsieur le Maire Hervé Chevreau et l'ensemble de son équipe municipale souhaitent une bonne rentrée aux 5 870 petits Spinassiens qui rejoignent les bancs des écoles maternelles et élémentaires. L'occasion de dresser le bilan des actions en matière d'éducation et d'annoncer le programme de cette rentrée riche en événements dans notre Ville.

> Retrouvez la vidéo sur les réseaux sociaux de la Ville : Facebook, Twitter, Instagram et la chaîne YouTube Mairie d'Épinay-sur-Seine





À L'ÉCOLE DE LA RÉUSSITE !

Lundi 4 septembre, 5 870 écoliers rejoindront les bancs de l'école pour une nouvelle année scolaire. Temps fort dans la vie des enfants, la rentrée a été soigneusement préparée depuis plusieurs mois par les équipes pédagogique et municipale, qui s'investissent chaque jour pour assurer aux petits Spinassiens les meilleures conditions d'apprentissage.

Cadre de vie, aide aux devoirs, restauration, loisirs, sécurité, inclusion, sport, culture... Tout est fait pour accompagner les enfants au quotidien, à travers de nombreux dispositifs innovants : découvrez-les dans ce dossier de rentrée !

ÉPINAY-SUR-SEINE DÉPLOIE

UN ESPACE NUMÉRIQUE DE TRAVAIL, ONE

En cette rentrée 2023, en partenariat avec l'Éducation nationale, la Ville met à disposition des parents des 3 600 élèves des écoles élémentaires de la commune un nouvel outil pédagogique et de communication : One, un Espace numérique de travail.



One, c'est un ensemble de services numériques intégrés, accessibles en ligne ou par le biais d'une application, One Pocket : un lieu d'échanges et de collaboration entre famille et équipe pédagogique.

Sur cet espace numérique de travail, on pourra retrouver :

- Tous les cours en format dématérialisé
- Un carnet de liaison numérique pour communiquer avec l'équipe pédagogique
- Un cahier de texte numérique pour suivre les devoirs à faire

DES DIFFICULTÉS POUR COMPRENDRE ONE ? L'ASSOCIATION EFFICIENCE VOUS ACCOMPAGNE

Grâce à un financement de la Cité éducative, des permanences numériques menées par l'association Efficience se tiendront à Orgemont et à La Source-Les Presles pour permettre une prise en main de l'Espace numérique de travail ou de toute autre plateforme numérique, ou pour un accompagnement sur les usages ou l'équipement informatique. L'association réalisera des permanences dans les collèges et les écoles élémentaires de ces deux quartiers.

- Un blog qui vous informera sur l'actualité de la classe, où vous pourrez par exemple trouver des photos des sorties ou des ateliers
- Une messagerie sécurisée pour communiquer avec le professeur de votre enfant

Ceux qui ont des adolescents dans le secondaire connaissent déjà ce type de plateforme : One fonctionne sur le même principe que Pronote, utilisé par les collégiens et les lycéens spinassiens.

Ce portail est ultra-sécurisé, afin que ces données ne puissent être exploitées par personne d'autre que les parents et/ou l'enfant concerné. Chaque enfant aura son profil numérique personnalisé : l'école vous fournira les codes. L'espace numérique de travail est accessible depuis n'importe quel matériel connecté à internet, ordinateur, tablette ou smartphone. Pour ces deux derniers, n'hésitez pas à télécharger l'application One Pocket ! ■

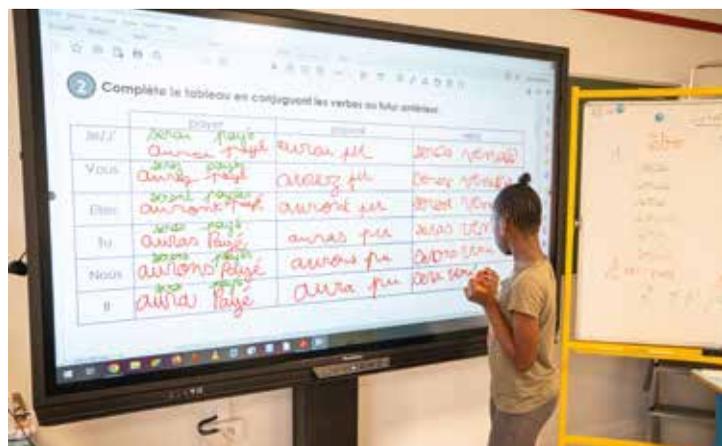
► **L'école de votre enfant** vous fournira identifiant et code d'activation. Il vous suffira ensuite de demander un nouveau mot de passe pour pouvoir vous connecter.

UN PROFESSEUR NON REMPLACÉ ? SIGNALEZ-LE PAR SMS !

Les absences de professeurs sont très préjudiciables à la scolarité des enfants. Le dispositif "SMS profs absents" permet à la Ville d'alerter directement l'Inspection académique, et ainsi de raccourcir le délai de remplacement des professeurs. Pour ce faire, envoyez un SMS au 32321. Indiquez-y "Classe sans prof" et précisez le nom de l'établissement scolaire et la classe concernée. Ce dispositif fonctionne de l'école maternelle au lycée.

DE NOUVELLES ÉCOLES ÉQUIPÉES D'ÉCRANS NUMÉRIQUES INTERACTIFS

Jusqu'en 2025, la Ville va équiper toutes les écoles élémentaires spinassiennes d'Écrans Numériques Interactifs et, ainsi, remplacer progressivement les Tableaux Numériques Interactifs jusqu'ici installés. Après les écoles Alexandre Dumas, Georges Martin, les Écondeaux, Anatole France, Romain Rolland, Jean-Jacques Rousseau 1 et 2 et Jean Jaurès 1, c'est au tour pour cette rentrée 2023-2024 des écoles élémentaires Jean Jaurès 2 et Victor Hugo. Plus rapides, plus intuitifs, plus visibles et plus flexibles, ces ENI nouvelle génération facilitent les apprentissages pour les jeunes Spinassiens. ■



TARIFS PÉRISCOLAIRES : DU CHANGEMENT DANS LA CONTINUITÉ

Cette année encore, les tarifs des services périscolaires ne seront pas augmentés. Sauf dans un cas très particulier : celui de la majoration des non-réservations. Petite explication.



Dans toutes les classes, il y a les bons élèves et les têtes en l'air. Et c'est pareil... pour les parents d'élèves. Il y a ceux qui réservent chaque semaine le centre de loisirs, qui anticipent aussi les réservations des vacances scolaires. Eux seront cette année encore récompensés : malgré l'inflation, la Ville a décidé de ne pas augmenter les tarifs, quel que soit le quotient familial.

Mais il y a aussi les têtes en l'air. Et ils sont plutôt nombreux : **15 à 20 % des familles ne réservent pas ces prestations. Une pratique qui a des conséquences sur l'organisation des centres** et qui engendre un surcoût réel, par exemple en repas supplémentaires.

Dans ce cas, la facture sera désormais plus salée. Par exemple, la majoration d'une journée en centre de loisirs passera de 5 à 10 €. Alors... Pensez à vous inscrire ! ■

LES TARIFS DANS LES CENTRES SOCIOCULTURELS ÉVOLUENT

Depuis le 1^{er} septembre, les tarifs des centres socioculturels sont désormais fondés, comme pour les services périscolaires, sur le quotient familial CAF. Cette nouvelle tarification permettra de simplifier les grilles tarifaires.

SÉJOURS D'HIVER : INSCRIVEZ-VOUS DÈS À PRÉSENT

Comme chaque année, la Ville propose des séjours au ski à prix réduits. Mais au préalable, il faut s'inscrire !

- **Séjour en février pour les 8-16 ans.** Pour inscrire votre enfant, à partir du 2 octobre, connectez-vous sur le Portail famille ou prenez rendez-vous en mairie annexe au **01 49 71 89 04**. 96 places disponibles.

- **Séjour famille en février.** Inscription à partir du 9 octobre en se connectant sur le Portail famille ou en prenant rendez-vous en mairie annexe au **01 49 71 89 04**. 96 places disponibles.

► Pour s'inscrire, scannez le QR code ci-contre !



QUESTIONS À
3



Ramej Kassamaly, ADJOINT AU
MAIRE DÉLÉGUÉ À L'ÉDUCATION,
À LA JEUNESSE ET À LA PRÉVENTION

► Comment appréhendez-vous cette rentrée scolaire ?

Avec beaucoup d'impatience ! Ma première année comme Adjoint en charge de l'Éducation s'est très bien passée. Les projets que nous avons lancés, comme le Forum des Familles, ont été un succès. On vous donne d'ailleurs rendez-vous le 27 janvier pour une nouvelle édition ! Nous entrons également dans la dernière année de la Cité Éducative. Un beau succès, qui profite aux enfants, aux parents et aux écoles et qui a permis de créer des liens solides et de confiance entre les différents par-

tenaires. Nous espérons que l'État renouvellera ce dispositif. Enfin nous lançons, en lien avec l'Éducation nationale, un Espace numérique de travail, One : un outil innovant qui permettra de renforcer les liens entre les parents et les équipes éducatives.

► Quels chantiers vous attendent durant cette année scolaire ?

Nous nous sommes lancés dans un gros dossier qui devrait aboutir dans le courant de l'année : le regroupement des

centres de loisirs maternels et élémentaires, sous une seule et même direction, sans suppression de poste. Nous avons travaillé avec les agents pour faire le point avec eux, puis nous partirons à la rencontre des parents et des enfants pour connaître leurs avis. L'idée finale, c'est d'offrir une continuité de prise en charge des enfants depuis la petite section jusqu'au CM2. Grâce à la mutualisation des moyens, les centres de loisirs bénéficieront de budgets supplémentaires.

► Les tarifs périscolaires ne sont pas modifiés cette année. À l'exception notable des tarifs pour les parents qui ne réservent pas. Pourquoi avoir pris cette décision ?

Contrairement à d'autres communes, Épinay-sur-Seine a fait le choix d'accepter les enfants, même lorsque les parents ne réservaient pas. Mais nous sommes désormais pris dans un cercle vicieux, car nous avons parfois jusqu'à 30 % de non-réservation ! Cela peut arriver qu'on oublie : dans ce cas, on est compréhensif. Mais certains sont devenus des « récidivistes ». Le coût n'était pas assez prohibitif. Au regard de l'organisation très complexe que ce manquement entraîne, on doit maintenant essayer d'être plus dissuasif... Car le surcoût engendré par ce comportement retombe en fait sur l'ensemble des familles, même les vertueuses. Ce n'était tout simplement plus possible de l'accepter... ■

LA RÉUSSITE ÉDUCATIVE, À VOS CÔTÉS POUR VOUS AIDER

Le Programme de Réussite éducative s'adresse aux enfants et adolescents de 2 à 16 ans qui rencontrent des difficultés dans différents domaines.



Ces domaines sont multiples : la scolarité (trouble de la concentration, de mémorisation, d'écriture ou de lecture), la relation aux autres (difficultés relationnelles, sentiment d'isolement, absence d'activités extra-scolaires...) ou la santé physique ou psychique (mal-être, agitation, difficultés à accéder aux soins...). Les parents peuvent parallèlement être soutenus dans l'exercice de leur fonction parentale.

En accord avec la famille, l'équipe pluridisciplinaire, composée de deux éducatrices spécialisées et d'une psychologue, propose la mise en place d'un parcours individualisé pour chaque enfant ou adolescent. Il se traduit sous forme d'entretiens individuels, d'ateliers collectifs et d'orientations vers des partenaires, selon les besoins.

Ce dispositif fonctionne sur les principes de confidentialité et de libre adhésion. Les familles peuvent solliciter directement le service pour prendre rendez-vous. ■

► **Service Réussite éducative** au **01 49 71 89 43** ou reussite.educative@epinay-sur-seine.fr



LE MAIRE ET LES ÉLUS OFFRENT DES DICTIONNAIRES À TOUS LES CM2

Le 6 juillet, le Maire, Hervé Chevreau, et les élus du Conseil municipal ont distribué dans les écoles spinassiennes des dictionnaires. Remis à tous les élèves de CM2, ces dictionnaires « collège » et franco-anglais accompagneront ces nouveaux collégiens de leur 6^e à leur 3^e. Une façon, pour le Maire, de soutenir ces jeunes adolescents dans ce passage si particulier entre l'élémentaire et le collège ■ .



LE JEU, OUTIL FONDAMENTAL DE L'ÉDUCATION

À partir de cette rentrée scolaire, grâce à un financement de la Cité Éducative, l'association Pas à Pas l'Enfant va lancer son action « À toi de jouer » : une formation, destinée à l'ensemble des professionnels de crèches et structures collectives municipales et des ateliers parents/enfants pour sensibiliser à l'importance du jeu chez le tout-petit.

L'objectif : faire redécouvrir les richesses insoupçonnées du jeu, notamment son rôle dans la construction et les premiers apprentissages de l'enfant. L'idée de cette formation est donc de créer des occasions d'échanger avec les familles sur le sujet, pour qu'elles consacrent plus de temps au jeu dans leur vie quotidienne.

L'association propose, tout au long du programme, une mallette de jeux tournante. Les familles pourront l'emprunter, dans la structure où leur enfant est accueilli. Cette occasion leur sera offerte dans la continuité d'un atelier ou au moment de récupérer leur enfant à la fin de la journée. ■

LES DISPOSITIFS POUR VOUS AIDER À MIEUX RÉUSSIR

Les élèves des écoles élémentaires et des collèges qui souhaitent être aidés peuvent bénéficier de plusieurs types de dispositifs d'accompagnement, en fonction de leur âge et de leur demande.

- **Dans les écoles.** Chaque soir, la Ville propose une étude dirigée de 16h30 à 18h pour les enfants en élémentaire. Des enseignants, rémunérés par la Ville, sont présents pour aider les enfants à faire leurs devoirs. Les animations, de 18h à 19h pour les élémentaires (après l'étude) et de 16h30 à 19h pour les maternelles, sont assurées par des animateurs diplômés. Pendant les vacances (sauf celles de Noël), la Ville propose également des stages de révision, gratuits, ouverts du CP au CM2. Ils sont sans condition de niveau et encadrés par des enseignants volontaires.

- › **La réservation est obligatoire** et s'effectue sur le Portail famille (scannez le QR code ci-contre). Tarifs en fonction du quotient familial

- **Dans les centres socioculturels.** Les élèves en difficulté d'élémentaire et de collège peuvent bénéficier d'un accompagnement à la scolarité, sur proposition de leur enseignant uniquement, dans le cadre du Contrat Local d'Accompagnement à la Scolarité (CLAS).



- › **Renseignements** auprès du centre socioculturel le plus proche. Gratuit

- **Dans les médiathèques.** La médiathèque Albert Camus accueille un atelier d'accompagnement méthodologique, le mardi soir, de 17h à 18h30, ouvert à tous les niveaux. Par ailleurs, pour les lycéens et les étudiants, les médiathèques ont des espaces calmes et tranquilles, l'idéal pour travailler et réviser sans perturbation extérieure.

- › **Renseignements** auprès de la médiathèque Albert Camus. Gratuit

- **Dans les associations.** Plusieurs associations proposent de l'aide aux devoirs, dans divers lieux. Pour les trouver, rendez-vous dans la rubrique Aide aux devoirs de l'annuaire des associations.



DONNER L'ENVIE D'APPRENDRE DANS UNE ÉCOLE RÉNOVÉE

Été rime avec chantier à Épinay-sur-Seine. Traditionnellement, les grandes vacances sont l'occasion de rénover les écoles élémentaires et maternelles, afin d'accueillir les élèves dans les meilleures conditions à la rentrée.

Dans de nombreuses écoles, les revêtements de sol étaient fatigués par les centaines de petits pieds qui les ont foulés au fil des années. Voilà pourquoi dans les écoles élémentaires Georges Martin ou des Écondeaux et à l'école maternelle Anatole France, les sols souples ont été remplacés dans plusieurs classes. En parallèle, à Anatole France toujours, un salon d'ombrage a été posé dans la cour. Il permettra aux plus petits de s'abriter du soleil.

À l'école maternelle Pasteur, le dortoir des petits a été déplacé et les poutres du sous-sol ont été remplacées, pour assurer la stabilité du bâtiment. Dans l'école élémentaire Pasteur, des travaux de désamiantage sont en cours, dans la partie centrale de l'école. Une opération qui préfigure les travaux de restructuration qui auront lieu l'année prochaine.

À l'école élémentaire Jean Jaurès, le réfectoire a bénéficié d'une opération de réfection de son étanchéité pour éviter les infiltrations. L'occasion de refaire son isolation. Enfin, la façade du groupe scolaire Lacépède a été retouchée : là où le béton s'effritait, les trous ont été rebouchés et les armatures consolidées. ■



BAC ET BREVET : LES DIPLÔMÉS À L'HONNEUR

Le mardi 3 octobre, à 19h, ce sont les bacheliers qui seront récompensés. Le mercredi 4 octobre, toujours à 19h, ce sera au tour des jeunes ayant obtenu le Brevet des collèges.



Pour féliciter ces bons élèves, le Maire, Hervé Chevreau, et les élus du Conseil municipal remettront aux jeunes un cadeau, celui-ci différera en fonction de la mention obtenue.

Tous les jeunes Spinassiens sont concernés. Si vous résidez

à Épinay-sur-Seine et étiez scolarisé dans un établissement de la commune, vous recevrez automatiquement une invitation chez vous d'ici la mi-septembre. Si vous résidez à Épinay-sur-Seine mais que vous étiez scolarisé dans un établissement (public ou privé) en dehors de la commune, vous pouvez vous inscrire directement auprès de la Direction des Relations publiques, en fournissant relevé de notes, justificatif de domicile et pièce d'identité. En revanche, les jeunes scolarisés à Épinay-sur-Seine mais non-résidents de la commune ne peuvent pas prétendre à cette récompense. Attention, pour récupérer son cadeau le jour J, il faudra obligatoirement être muni de sa pièce d'identité. ■

› **Soirée des bacheliers** mardi 3 octobre à 19h à l'Espace Lumière

› **Soirée des titulaires du Brevet des collèges** mercredi 4 octobre à 19h, à l'Espace Lumière

› **Inscriptions** au **01 49 71 89 10** ou par mail à relationspubliques@epinay-sur-seine.fr



DES AIDES FINANCIÈRES POUR LA RENTRÉE EN 6^e OU 5^e

Pour participer à la réussite éducative des collégiens, le Département de la Seine-Saint-Denis propose deux aides financières destinées aux adolescents entrant en 6^e ou en 5^e. Il existe deux dispositifs :

- **Le Chèque réussite** est une aide de 200 € délivrée à tous les élèves qui font leur entrée en 6^e, dans un collège public de Seine-Saint-Denis, sous forme de bons d'achat (valables jusqu'en juin 2024), chez les commerçants partenaires. Elle est destinée à acquérir des fournitures scolaires, des livres ainsi que des équipements culturels et numériques. Inscrivez-vous en ligne sur chequereussite.seinesaintdenis.fr, jusqu'au 6 novembre.

› **Renseignements** au **0 800 000 351**

- **Le Pass Sport** accorde aux élèves de 5^e, scolarisés dans un collège public du département, une aide de 100 € qui permet de payer en totalité ou partiellement une licence dans un club ou une inscription dans une association sportive. La demande s'effectue par le biais de l'association, celle-ci devant être adhérente du dispositif, jusqu'au 14 novembre.

› **Renseignements** au **01 76 49 29 00**



LES BACHELIERS MENTION TRÈS BIEN DÉCOUVRENT BERLIN

Comme chaque année, du 23 au 25 juin, la Ville d'Épinay-sur-Seine a offert un week-end touristique aux bacheliers mention très bien. Douze anciens lycéens, désormais étudiants, se sont envolés pour Berlin, en compagnie d'Isabelle Tan, Conseillère municipale déléguée aux Relations internationales, pour visiter les sites touristiques incontournables. Un beau cadeau offert par la Ville à ces anciens lycéens très méritants ! ■

UN PATRIMOINE SI VIVANT

Samedi 16 et dimanche 17 septembre, les Journées européennes du patrimoine auront pour thème le sport et le patrimoine vivant. Un patrimoine qui vit, Épinay-sur-Seine en regorge. Découvrez le programme !

Samedi 16 septembre

• De 10h à 12h ou de 14h à 16h : Atelier autour de l'éco-construction à la Halle du chantier

Posez un regard nouveau sur la construction de la Maison de la Réserve écologique, grâce à cet atelier pratique autour du réemploi.

➤ **Halle du chantier**, 105 rue de Saint-Gratien (durée : 2h).
Inscriptions obligatoires à celine@lao-scop.com



• À 14h30 : Visite de l'église Notre-Dame-des-Missions

Accompagné par les Amis de Notre-Dame-des-Missions, découvrez l'histoire hors du commun de cette église qui fête cette année ses 90 ans. Fruit de la collaboration de plusieurs artistes qui ont mêlé art et cultures du monde, elle est un magni-

fique exemple de l'Art déco.

➤ **Église Notre-Dame-des-Missions**, 102 avenue Joffre (durée 2h)

• À 15h : Conférence et atelier « Les Sports dans l'art »

Organisée par la médiathèque Colette et la Ville d'Épinay-sur-Seine, cette conférence de la Réunion des Musées Nationaux - Grand Palais revient sur les œuvres emblématiques représentant du sport. En parallèle, les plus jeunes pourront participer à un atelier créatif sur ce thème.

➤ **Médiathèque Colette** (durée 1h30)

• À 16h30 : Visite guidée « Les Sports dans l'art »

Guidé par les Cultiveuses, partez à la rencontre des œuvres d'art illustrant les sports pratiqués à Épinay-sur-Seine depuis le début du XX^e siècle.

➤ **Départ du 5 chemin des Anciens Prés** (durée 1h30)



• À 19h30 : Visite à la bougie de l'Hôtel de Ville

Découvrez l'ancien château du Marquis du Sérail comme vous ne l'avez jamais vu. Dans une atmosphère magique, les symboles féminins et portraits de femmes qui intègrent le décor de l'Hôtel de Ville se révèlent à la lueur des bougies.

➤ **Départ devant l'Hôtel de Ville** (durée 1h30)

Dimanche 17 septembre

• De 14h à 18h : séances de projection du film *Les Gymnastes*

Proposées par L'Abominable, ces séances permettront de découvrir cette installation visuelle et sonore, projetée en 16 mm, et de mieux comprendre le travail de cette association de sauvegarde du cinéma argentin.

➤ **Site des anciens laboratoires Éclair**, 8 avenue de Lattre de Tassigny

• À 14h30 : Visite de l'église Notre-Dame-des-Missions

Accompagné par les Amis de Notre-Dame-des-Missions, visitez cette église extraordinaire. Avec le Palais de la Porte Dorée (aujourd'hui Musée de l'histoire de l'immigration), elle est le dernier vestige de l'Exposition coloniale internationale de 1931.

➤ **Église Notre-Dame-des-Missions**, 102 avenue Joffre (durée 2h)



• À 15h : Jeu de piste « Les Aventuriers du Patrimoine »

Un savant un peu fou fait revenir Madame d'Épinay à la vie. La pauvre, découvrir sa ville 250 ans après, quel choc ! Aidez-la à retourner à son époque ! Imaginé par les Cultiveuses, ce jeu de piste vous mènera sur les traces de l'Épinay-sur-Seine d'antan.

➤ **Départ devant le kiosque à musique**, parc Berlioz (durée 2h). À partir de 8 ans

• De 15h à 18h : Récolte de graines au jardin Vavilov

Le patrimoine vivant, le jardin Vavilov en regorge : jardin potager et surtout conservatoire de graines, il permet de cultiver des variétés de fruits et légumes originaires des environs et disparues. Les graines sont collectées pour être conservées et, ainsi, perpétuer ce patrimoine végétal. Apprenez comment est faite cette récolte et les techniques de conservation.

➤ **Jardin Vavilov**, dans le jardin d'Alcobendas, à l'angle des rues Guynemer et Quétigny



EXPOSITION « LES FEMMES DU BUREAU DU PATRIMOINE ARCHÉOLOGIQUE »

Du 15 septembre au 16 octobre, sur les grilles du Centre Départemental d'Archéologie, découvrez les portraits, réalisés par Emmanuelle Jacquot, de ces femmes qui participent aux fouilles, à la diffusion des savoirs ou gèrent les questions administratives. Au 1-3-5 route de Saint-Leu.

Toutes les animations sont gratuites. Pour s'inscrire, contactez le **01 49 71 98 18**, par mail à archives.patrimoine@epinay-sur-seine.fr ou scannez le QR code ci-contre !





VENEZ NOMBREUX AU FORUM DES ASSOCIATIONS

C'est l'événement à ne pas manquer de la rentrée : le Forum des associations rassemble 120 associations, sportives, culturelles, citoyennes, patrimoniales, solidaires... L'occasion pour vous de découvrir toutes leurs activités !

Vous êtes plutôt danse ou dessin ? Guitare ou randonnée ? Participant ou bénévole ? Pour choisir son ou ses loisirs ou son engagement pour la saison 2023-2024, rendez-vous au Forum des associations. L'édition 2023 se tiendra le samedi 9 septembre, de 10h30 à 17h30, à l'Espace Lumière, au Parc Municipal des Sports et dans le gymnase Léo Lagrange.

Ce Forum, c'est l'occasion pour chacun de s'inscrire dans de nouveaux défis, quel que soit son âge. Cette année, 120 associations seront présentes pour vous dévoiler, le temps d'une journée, la richesse de leur offre culturelle, la diversité de leurs activités sportives et la valeur de l'engagement en faveur de causes solidaires ou citoyennes. Profitez-en pour les découvrir !

Vous pourrez également assister à des démonstrations, voire oser une initiation gratuite. Des associations vous présenteront leurs nombreux talents.

- Sur la scène de l'Espace Lumière, assistez aux démonstrations de l'Orchestre d'Harmonie d'Épinay-sur-Seine (à 14h), de danse tamoule avec l'association Vidhya (à 15h), au défilé de mode orchestré par Femme (à 15h45) et au concert de clôture signé par l'Art Comptant pour Rien (à 16h30).

- Dans le gymnase Léo Lagrange, découvrez la gymnastique artistique avec le CSME (à 14h), les activités de NDY Dancefit (à 15h30) et la boxe thaï avec le CSME Muay Thai (à 16h30).

- Sur le Parc Municipal des Sports, vous pourrez vous essayer toute la journée à la marche nordique avec le CSME. Alors n'hésitez plus et venez découvrir vos nouvelles activités pour l'année à venir ! ■

► **Samedi 9 septembre** de 10h30 à 17h30, à l'Espace Lumière, sur le Parc Municipal des Sports et au gymnase Léo Lagrange. Entrée libre. Restauration possible sur place (foodtruck). Renseignements au **01 71 29 19 50**

DEMANDER LE NOUVEL ANNUAIRE DES ASSOCIATIONS

L'édition 2023-2024 de l'annuaire des associations est parue. Elle est disponible sur demande à la Maison des Associations ou consultable en ligne sur epinay-sur-seine.fr. Vous pouvez également récupérer votre exemplaire lors du Forum.



DÉCOUVREZ LA DANSE ORIENTALE GRÂCE À ISIS ART

C'est la rentrée pour l'association Isis Art, présidée par Aïcha Berkioua. La professeure Naïma Cherfaoui vous donne rendez-vous à l'Espace Joséphine Baker pour découvrir la danse orientale, que l'on soit un enfant (à partir de 5 ans et demi), un adolescent ou un adulte. Les cours enfant ont lieu le mercredi, de 16h à 17h, les cours adolescent et adulte (pour débutants ou confirmés) le mercredi, de 19h à 20h30. L'association lance également à partir du 21 septembre un atelier pour les personnes âgées dépendantes, de 14h30 à 15h30 et de 15h30 à 16h30, ouvert à tous les seniors.

➤ Renseignements et inscriptions au **06 17 53 27 26** ou isisart7@gmail.com



LE BON COMPORTEMENT À L'ESPACE LUMIÈRE

Samedi 23 septembre, de 14h à minuit, l'association Le Bon Comportement, présidée par Issa Soulaïmana, organise un Forum sur les valeurs morales humaines et l'éthique professionnelle. Au programme, des ateliers sur la tolérance, le vivre ensemble et la transmission des valeurs citoyennes, suivis d'animations culturelles puis d'un concert de toirab, la musique traditionnelle des Comores, à partir de 19h. Des stands d'orientation professionnelle, d'entreprises, d'associations, de grandes écoles seront accessibles toute la journée. Restauration possible sur place.

➤ Le **23 septembre** de 14h à minuit, à l'Espace Lumière. Tarifs : 10 €, 5 € pour les étudiants, gratuit pour les moins de 14 ans. Renseignements au **06 99 42 89 78**



HIBISCUS HAÏTI FRANCE EXPOSE L'ARTISANAT HAÏTIEN

Pour sa semaine portes ouvertes, Hibiscus Haïti de France vous emmène découvrir l'artisanat haïtien. Du **lundi 11 au samedi 16 septembre**, de 9h à 20h, à l'espace Mendès France, l'association présidée par Guerdie Paul vous a réservé beaucoup de surprises : des dédicaces avec des auteurs haïtiens (Miche Soukar, Philomé Robert, Louino Volcy...), des rencontres avec des artistes de l'île, slameurs, danseurs (Laura Beaubrun proposera des ateliers de danse), des expositions de peintures, dessins et sculptures, notamment de l'artiste invité, Prensnelo Amical, des débats autour de la situation du pays et des jeux de société traditionnels (cartes, dominos, bésigue, etc.). L'invité d'honneur de ces portes ouvertes très prometteuses : l'écrivain et historien Michel Soukar.

➤ Du **11 au 16 septembre** à l'espace Mendès France. Renseignements au **07 71 88 73 30**



PROFITEZ DE VÊTEMENTS À PRIX MINI GRÂCE À ÉPIN'AIDE

À la recherche de bonnes affaires mode ? Épin'Aide a de quoi répondre à toutes vos envies ! L'association caritative, présidée par Fabienne Clairony, organise une nouvelle édition de sa braderie de vêtements et chaussures homme, femme et enfant, du **lundi 2 au samedi 7 octobre**. Un événement incontournable, et l'occasion de renouveler sa garde-robe (toutes les pièces sont entre 1 et 2 €) tout en soutenant financièrement l'action sociale menée par Epin'Aide.

➤ Du **2 au 7 octobre** de 10h à 17h, au local de l'association, 134 avenue de la République. Renseignements au **06 72 39 40 68**

LA REFABRIQUE : UNE RESSOURCERIE TEMPORAIRE POUR UNE CONSOMMATION RESPONSABLE

Toute l'année, l'association La ReFabrique, que préside Victor Fagne, collecte livres, disques, vêtements, meubles, appareils électroménagers, vaisselles, décoration... que les Spinassiens ne veulent plus. Des petits trésors destinés à la poubelle alors qu'ils pourraient faire de nouveaux heureux... Comme vous ! En effet, du **mercredi 20 au samedi 30 septembre**, l'association La ReFabrique organise une nouvelle édition de sa ressourcerie éphémère, à l'espace Mendès France. Consommez plus durable et éthique en achetant ces objets en réemploi, à petits prix. L'année dernière, presque 5 000 kg d'objets avaient échappé à la destruction ! Comme à chaque édition, des ateliers seront organisés : fabrication de tawashi (mercredi 20 septembre à 14h), création de tote-bags (samedi 23 septembre à 14h) ou atelier bee-wrap (mercredi 27 septembre à 14h).

➤ Du **20 au 30 septembre**, les mardis, mercredis et jeudis de 11h à 17h30 et les vendredis et samedis de 13h à 19h à l'espace Mendès France. Renseignements au **06 47 72 04 31** ou contact@larefabrique.com



L'AUTOMNE PREND DES COULEURS GRÂCE À L'UAE

Le Salon d'Automne de l'Union des Artistes d'Épinay-sur-Seine, présidée par Bernard Gautier, consacré à la

Photographie et aux Violons d'Ingres, se tiendra à l'espace Mendès France du **lundi 2 au samedi 14 octobre**, de 13h30 à 18h30. Pour cette édition, l'UAE a invité les associations du Pommier et la Société Philatélique d'Épinay et célébrera le vingtième anniversaire du Photo-Cirkel d'Oberursel. Pour l'occasion, l'UAE répondra au thème de l'exposition : « *Un autre regard sur nos villes* ». Ce sera l'occasion de porter un regard différent et inhabituel sur les lieux que nous fréquentons au quotidien sans y porter suffisamment d'attention, de redécouvrir la ville pour s'y intéresser davantage et peut-être s'y investir...

➤ Du **2 au 14 octobre** de 13h30 à 18h30, à l'espace Mendès France. Renseignements au **07 81 45 31 14**

Saison Culturelle

2023. 2024

De Corps et d'Esprits

La nouvelle Saison culturelle est sur le point de débiter ! Créée autour de la thématique « *De Corps et d'Esprits* », cette saison mettra en lumière la relation profonde et parfois complexe entre le corps, matière physique, et l'esprit, du domaine du psychique. Une programmation originale, en lien avec les Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024. De septembre 2023 à juin 2024, plus d'une vingtaine de spectacles vous seront proposés à la Maison du Théâtre et de la Danse, au Pôle Musical d'Orgemont et à l'Espace Lumière.

contient des scènes de cruauté inutile envers des objets inanimés... On vous aura prévenu !

Les danseuses de *Promesse* se questionneront sur l'écart entre la théorie et la pratique, alors que le combat pour l'égalité femmes-hommes semble une évidence. Chacun se retrouve empêché par les limites de son identité et par les injonctions liées à sa place dans le groupe.

Avec *Répercussions et Sonate*, Ana Pérez chaussera ses chaussures de flamenco pour un portrait dansé. « *Ma danse est mon empreinte, elle me décrit, me raconte. Elle porte en elle un bagage génétique qui me dépasse et dont j'ai à peine conscience* ».

Je ne cours pas, je vole vous racontera en détail deux minutes d'une course folle contre une vie d'abnégation et de passion. Julie s'entraîne, s'acharne et se bat depuis douze ans. Elle ira courir le 800 m aux Jeux Olympiques. À la vitesse des sprinters, les séquences s'enchaînent entre danses et dialogues, pour saisir l'univers impitoyable du sport, de ses exploits et de ses martyrs.

Les anglicismes *base-jump* et *wingsuit* vous donnent le tournis ? Ça tombe bien, les deux danseurs de *Lévitiation* se jeteront dans le vide pour défier la gravité et vous offrir un moment suspendu dans le temps et l'espace.

Ego le cachalot est un cétacé que tous les enfants aimeraient avoir comme ami. Transformé en *Super Ego* (vous l'aurez compris c'est lui en mode super-héros) il racontera ses nouvelles aventures en musique pour le plus grand bonheur des enfants dès 3 ans.

Après s'être fait une place sur la scène musicale québécoise, d'où il est originaire, *Marco Ema* se produit en France et distille son esthétique pop, rock et indie sur des titres mélancoliques au piano, ou plus rock, à la guitare.

Claudio Capéo vous donnera rendez-vous pour vous présenter son dernier album alternant morceaux festifs et introspectifs interprétés avec la belle voix rocailleuse qu'on lui connaît.

Une variété d'événements, allant du théâtre à l'humour, en passant par les marionnettes, les performances musicales et la danse seront à découvrir pour les spectateurs. Nous vous dévoilons ici quelques-uns des spectacles que vous aurez plaisir à découvrir cette année.

Les deux comédiens des *petites géométries* se mettront la tête à l'envers pour notre plus grand plaisir et celui des enfants dès 3 ans. Ce spectacle sans paroles fait appel à l'imaginaire et traite avec humour et inventivité les émotions qui nous traversent.

Les six danseurs de *MEMENTO*, de la compagnie MazelFreten, en résidence à la MTD, questionneront grâce à la danse hip-hop et électro, ce qui fait leur force et qui leur permet de laisser leur empreinte.

Pour leur tournée d'adieu, le trio *Trois Cafés Gourmands* nous fera chanter et danser à tue-tête sur leurs tubes. L'occasion pour le groupe de célébrer leur parcours musical et de remercier tous leurs fans qui les ont soutenus tout au long de leur aventure !

Puis, ce sera au tour de *Manu Payet* qui nous fera rire en se livrant à cœur ouvert sur des sujets très personnels, tels que la paternité, le couple et même le climat anxigène de l'époque. Nul doute que les sujets évoqués par l'humoriste entreront en résonance avec votre propre quotidien... et n'est-ce pas là, finalement, la clef du rire ?

On rira également... mais jaune avec les personnages délirants de *La Mort grandiose des marionnettes*. Ces marionnettes, dont la vie ne tient qu'à un fil et qui sont vouées à des morts aussi certaines que farfelues, rendront leur dernier soupir pour votre plus grand plaisir. AVERTISSEMENT : le spectacle

Fabien, c'est une histoire d'humains monstrueux et de monstres très humains, adaptée de l'œuvre de Marcel Pagnol. Plongez au cœur d'une troupe de cirque pour découvrir qui est Fabien. Ce photographe charismatique, adulé par tous, mais qui arbore un tout autre masque lorsque le rideau se baisse. La Saison s'achèvera avec **Bounce Back**, qui mêle percus-

sions, danse, basket et musique électro. Sur scène, trois basketteurs font circuler le ballon et jonglent entre confiance en soi, rivalité, attraction et fragilité.

Vous l'avez constaté grâce à cet aperçu, cette année encore, la Saison satisfera tous les goûts tout en invitant le public à repousser ses limites, dans tous les sens du terme... ■

Assistez à l'ouverture de saison et au spectacle musical **La Truite**. Grâce à ses instruments, le quintet français Accordzêâm revisite ce classique de Schubert dans 18 styles musicaux différents, pour un show drôle et poétique. Gratuit sur réservation auprès de la Maison du Théâtre et de la Danse ou au **01 48 26 45 00**



J'aurais aimé savoir ce que ça fait d'être libre

Chloé Lacan

« J'aurais aimé savoir ce que ça fait d'être libre », chantait - en anglais - Nina Simone. C'est avec ce titre que la chanteuse et musicienne Chloé Lacan, adolescente, découvrait le répertoire de cette artiste américaine : une révélation ! Accompagnée du multi-instrumentiste Nicolas Cloche, elle raconte l'importance qu'a revêtue cette grande dame du jazz dans sa construction de femme. Elle chante ce nécessaire recours à l'art et à la musique, comme voie d'émancipation et d'affirmation de soi, mais aussi comme arme de guerre. Un bel hommage en musique à la pianiste hors-pair, la voix sensible et la figure engagée que fut Nina Simone.

SAMEDI 30 SEPTEMBRE À 20H30 AU PÔLE MUSICAL D'ORGEMONT (1 RUE DE LA TÊTE SAINT-MÉDARD)
DÈS 10 ANS - TARIFS : 9 À 15 €

► Achetez vos places sur billetterie.epinay-sur-seine.fr
ou au **01 48 26 45 00**

Abonnez-vous !

Formule passion

Pour **51 €** (41 € si - 26 ans), offrez-vous **6 spectacles** à choisir dans les catégories suivantes : deux spectacles tarif A, deux spectacles tarif B et deux spectacles tarif C.

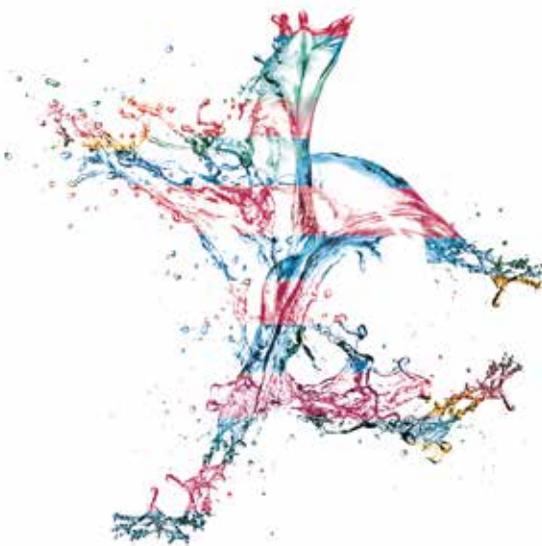
Formule découverte

Pour **31 €** (26 € si - 26 ans), offrez-vous **3 spectacles** à choisir dans les catégories suivantes : un spectacle tarif A, un spectacle tarif B et un spectacle tarif C.

Formule escapade

Pour **21 €** (15 € si - 26 ans), offrez-vous **4 spectacles** : 2 spectacles en tarif B et 2 spectacles en tarif C.

Voir la grille tarifaire page 43 de la plaquette de la Saison culturelle 2023-2024. En vous abonnant à la MTD, en plus de bénéficier de tarifs préférentiels, vous avez de nombreux autres avantages : tarifs réduits sur les autres places, invitations à des événements et facilités de paiement.



RENDEZ-VOUS DES BERGES : ON PROFITE ENCORE UN PEU

En septembre, les Rendez-vous des Berges jouent les prolongations pour le plus grand plaisir de nos oreilles.

Dimanche 10 septembre, concert de SoulTram

Formé par un collectif d'artistes du Pôle Musical d'Orgemont, SoulTram enchaîne compositions rythmées et reprises de grands titres internationaux. Leur créativité musicale n'est plus à prouver et devrait vous faire vibrer !

Dimanche 17 septembre, concert Le Bal Swing

Enfilez votre plus belle robe ou votre plus beau costume des années 1950 et préparez-vous à envahir la piste de danse, aux rythmes du groupe Le Bal Swing. Leur promesse : celle d'une ambiance dans la plus pure tradition des bals d'après-guerre. Plongez dans une atmosphère enivrante !

Dimanche 24 septembre, concert Cumbia y Cardon

Un mélange explosif entre tambours afro-colombiens et



sonorités des rues caribéennes... C'est l'atmosphère promise par le groupe Cumbia y Cardon. Des percussions, deux guitares et un saxophone pour vous inviter à la danse. ■

► **Tous les concerts auront lieu à 16h30**, devant le restaurant L'Avant Seine, en bas de la rue de l'Abreuvoir. **Gratuit**

UNE ŒUVRE D'ART SUR LES MURS DE LA MAISON DU THÉÂTRE ET DE LA DANSE



Si vous passez à proximité de la Maison du Théâtre et de la Danse entre le 25 et le 29 septembre, levez les yeux au ciel pour observer en direct la naissance d'une fresque géante. La façade de la MTD va en effet être ornée par une œuvre réalisée par l'artiste muraliste Homek. Choisie après un vote organisé fin juin et début juillet, auquel ont participé 305 Spinassiens, c'est ce dessin aux lignes bleu et orange qui a été plébiscité par 54.1 % des votants. Des formes graphiques épurées, enveloppant des masses texturées aux couleurs vives : c'est la signature de Homek. Clin d'œil pour symboliser la métamorphose, autant du lieu que du quartier, dans le cadre de l'opération de Rénovation Urbaine de La Source-Les Presles : la partie haute du mur sera laissée brute avec un effet 3D « déchiré ». En vingt ans, le graffeur en a fait sa marque de fabrique et a perfectionné sa technique, au point où l'effet en devient saisissant. Le vernissage officiel de cette belle réalisation aura lieu le **jeudi 5 octobre**, à 18h. ■

AU PROGRAMME DE VOS MÉDIATHÈQUES

En septembre, les médiathèques spinassiennes accueillent le collectif Polysémique pour une série d'atelier « optico-cyclistes ». Venez customiser des enjoliveurs pour vélo ! Rendez-vous de 15h à 17h le **samedi 23 septembre** à la médiathèque Colette et le **samedi 30 septembre** à la médiathèque Jules Vallès. À noter qu'à compter du **17 septembre** la médiathèque Colette sera de nouveau ouverte le dimanche, de 14h à 18h. ■



ET AUSSI AUX BERGES DE SEINE

Le vernissage de l'exposition Street-art, qui devait avoir lieu fin juin sur les berges de Seine, a été reporté au **dimanche 24 septembre**, à 15h30. Venez admirer les œuvres uniques de cinq artistes du collectif Muralisers.

UNE JOURNÉE DES MUSIQUES ORIENTALES À VIVRE À L'ÉCLAIR

Les musiques orientales s'invitent à L'Éclair. Le samedi 7 octobre, de 12h30 à 2h du matin, venez vivre tous les rythmes de l'Orient, du chaâbi au style arabo-andalou. Profitez dès 12h30 du parc, de la buvette, de la restauration et des barbecues en libre service.



• **À 15h : Concert de l'ensemble jeune El Mawsili.** Invités spéciaux : Ramzi Aburedwan et les élèves du Pôle Musical d'Orgemont, d'Arcana et des Conservatoires d'Épinay-sur-Seine et de Stains. El Mawsili, c'est l'école de musique

classique arabo-andalouse de Saint-Denis. Là voici dans sa version jeune, parfaite représentation de la volonté de transmission et de partage. En ouverture du concert, Ramzi Aburedwan, un artiste franco-palestinien, l'accompagnera avec de jeunes musiciens spinassiens et stanois.

• **À 16h30 : Concert d'Amina Annabi.** Première ex aequo à l'Eurovision 1991 avec son titre *C'est le dernier qui a parlé qui a raison*, Amina Annabi a collaboré avec des artistes du monde entier.



• **À 18h : Concert de Gaâda Diwane de Béchar.** Mêlant rythmes arabo-berbères, sonorités africaines et fresque blues, le groupe mixe tradition orale et modernité musicale.

• **À 19h30 : Concert de Kamel El Harrachi.** Kamel El Harrachi est l'héritier d'une lignée familiale, celle de Damane El Harachi, et de la tradition algérienne de la chanson à textes.



• **À 21h : Concert d'AmZik et de Tanina.** AmZik est un groupe de musique et d'expression kabyle. Inspirés

par Idir, ils invitent à ce concert exceptionnel, créé dans le cadre du festival MAAD in 93, Tanina, la fille du grand artiste.

• **À 22h30 : Concert d'Hamidou.** Chanteur et multi-instrumentiste, le Spinassien Hamidou est le plus grand défenseur du style algérois et de la chanson kabyle.



• **À partir de minuit : programmation surprise,** signée Soukachines !

> **Samedi 7 octobre** de 12h30 à 2h du matin. **Gratuit.** Restauration et buvette possibles sur place. Renseignements au **01 71 29 13 20**

VOUS PRENDREZ BIEN ENCORE UN PEU DE L'ÉCLAIR ?

L'w vous accueille jusqu'au 15 octobre, tous les vendredis de 18h à 2h et tous les samedis de 12h30 à 2h. Venez profiter en famille ou entre amis de ce parc verdoyant, de 2,5 hectares, agrémenté de ses installations extérieures originales, de jeux pour enfants, d'un espace de restauration associative, et même de barbecues en libre-service (le charbon est fourni, mais n'oubliez pas vos grillades !). Sans oublier, bien sûr, une programmation originale et variée de concerts, DJ Set, performances, spectacles, cirques, etc. **Gratuit.**

RAPPEL : INSCRIPTIONS COURS ET ATELIERS

Pour tous les nouveaux élèves qui ne sont pas encore inscrits et qui souhaiteraient pratiquer une activité artistique, les inscriptions ont encore lieu début septembre sur le Portail famille ou au Forum des associations le 9 septembre, à l'Espace Lumière sur place :

• **Au Pôle Musical d'Orgemont** jusqu'au 16 septembre (plus d'informations au **01 71 29 13 20**)

• **Au Conservatoire de Musique et de Danse** jusqu'au 6 septembre (plus d'informations au **01 71 29 19 64**). À noter qu'il reste des places : éveil musical (4-5 ans), initiation à la danse (6-7 ans), danse classique, jazz et contemporaine, violoncelle, flûte traversière, trombone, tuba, percussions et batterie

(pour les plus de 8 ans), percussions digitales (djembé, plus de 7 ans), atelier jazz niveau avancé (adolescents et adultes).

• **À la Maison du Théâtre et de la Danse**, pour les nouveaux élèves, les ateliers Multi-éveil et les cours adultes, inscriptions sur place, du mardi au vendredi de 14h à 18h et le mercredi de 10h à 12h (plus d'informations au **01 48 26 45 00**)

• **À l'École d'Arts Plastiques**, le mercredi 20 septembre, de 14h à 17h30, et le samedi 23 septembre, de 10h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h plus d'informations au **01 49 71 89 55**

Ne tardez plus, car les inscriptions sont limitées au nombre de places encore disponibles !

> **Connectez-vous facilement** au Portail famille en scannant le QR Code ci-contre



À ÉPINAY-SUR-SEINE, ON EST BEAU JOUEUR!

Avis aux amateurs de jeux de toutes sortes, le parc de l'Hôtel de Ville abritera le samedi 23 septembre la seconde édition du Festival du Jeu.

Jouer, nos enfants adorent. Normal, quand on sait que le jeu leur permet de découvrir et de comprendre le monde qui les entoure. Et ce n'est pas parce qu'on grandit qu'on doit s'en priver. Au contraire ! Le jeu est fondamental pour la santé mentale et la créativité. C'est une véritable source d'énergie et d'émotions positives. Pour se créer de nouvelles sensations, rendez-vous le samedi 23 septembre, de 10h à 20h, au parc de l'Hôtel de Ville, pour la seconde édition du Festival du Jeu.

Un événement gratuit et ouvert à tous les Spinassiens. Vous pourrez y retrouver :

- Un espace nature, transvasement et construction, un parcours tricycle et un espace jeux psychomoteurs, destinés aux tout-petits.
- Une animation autour du jeu de société accessible à tous, organisée par l'association Accessijeu qui vous proposera notamment de découvrir des jeux inclusifs, accessibles aux personnes en situation de handicap.
- Des jeux de cartes et d'échec pour s'initier ou progresser.
- Des jeux géants, comme le Puissance 4, des dominos ou du jenga, ou des billards en libre-service.
- Des déambulations ludiques.



- Des jeux africains, où l'occasion de découvrir l'Awalé ou les jeux du Targui ou du Fanorona vous sera proposée
 - Une piscine de Duplo®, de Lego® et de Smartmax® pour construire tout ce que votre imagination produira.
 - Une vitrine scénarisée de Playmobil® pour jouer au jeu des 7 différences et un atelier pour repartir avec son petit personnage personnalisé.
 - Des marelles, du Molkky®, de la pétanque pour s'amuser en famille.
 - Un espace « casse-tête » et un escape game pour activer ses neurones.
- Bref, de quoi jouer et vous amuser de 0 à 99 ans, en famille, seul ou entre amis ! ■

► **Samedi 23 septembre de 10h à 20h**, parc de l'Hôtel de Ville. **Entrée libre.** Les enfants de moins de 8 ans doivent être accompagnés d'un parents. Possibilité de restauration sur place (foodtruck) . Renseignements au **01 48 22 00 01**

LES RENDEZ-VOUS DE SEPTEMBRE DE LA MAISON DES PARENTS

RENCONTRES INDIVIDUELLES

POINT ÉCOUTE PARENTS

- **Mardis 12, 19 et 26 septembre de 14h30 à 17h sur rendez-vous uniquement**

Une psychologue est à votre écoute pour partager vos questionnements ou vos difficultés dans votre rôle de parent, vous soutenir et vous accompagner. Les entretiens sont confidentiels et gratuits.

PAUSE BÉBÉ

- **Vendredi 8 septembre de 9h15 à 11h45 sur rendez-vous** pour toutes questions de futurs et jeunes parents « Notre bébé va arriver et après ? » Temps d'échanges individuel ou en couple animé par une accompagnante péri & post-natale

RENCONTRES COLLECTIVES

- **Mardi 12 septembre à 9h15 : sensibilisation aux massages.** Venez

avec votre jeune enfant (0-3 ans) : une instructrice sera là pour vous initier et échanger avec vous.

- **Mardi 12 septembre à 17h45 : Le sommeil de l'enfant et des parents.** Information animée par le Comité Départemental d'Éducation pour la Santé du 93.

- **Jeudi 14 septembre à 17h45 : Connaître les différents modes d'accueil des enfants de moins de 3 ans à Épinay.** Information animée par la responsable du Relais Petite Enfance.

- **Mardi 19 septembre à 17h45 : Les BD et mangas favorisent-ils les apprentissages de la lecture ?** Échanges menés par la Responsable art et littérature de la médiathèque Colette.

NOUVEAU

- **Jeudi 21 septembre à 13h45 :**

« Devenir Parents ». Comprendre ce qui se joue après la naissance (les papas sont les bienvenus), information autour de la préparation à l'arrivée de bébé, menée par une accompagnante en post-partum certifiée Mois d'or.

- **Jeudi 28 septembre de 17h à 19h : Les Jeux-dits de société.** Moments de partage et de convivialité parents-enfants autour du jeu, animés par des ludothécaires. Tous les enfants doivent être accompagnés d'au moins un parent.

► **Attention, inscription obligatoire** pour toutes les informations de la Maison des Parents

► **MAISON DES PARENTS - MC²** - 35 rue de Paris - 1^{er} étage - **01 49 71 42 64** - Toutes les rencontres de la Maison des Parents sont à destination des parents

AU PROGRAMME DE VOTRE CENTRE SOCIOCULTUREL EN SEPTEMBRE

Espace Nelson Mandela

- **Vendredi 15 septembre** de 18h à 19h30, Foot in 5 (à confirmer).
- **Samedi 16 septembre** de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30, portes ouvertes. Venez découvrir tous les ateliers et activités pratiqués à l'Espace Nelson Mandela, mais aussi les associations résidentes
- **Dimanche 24 septembre** de 9h à 13h, randonnée au Château de la Chasse

› **Espace Nelson Mandela**
64 avenue de la Marne - **01 49 71 99 35**

Espace Joséphine Baker

- **Samedi 16 septembre** de 14h à 18h, portes ouvertes. Découvrez le programme de l'année de votre centre socioculturel et tout ce que vous pourrez y pratiquer !
- L'Espace Joséphine Baker vous propose cette année plusieurs ateliers : arts plastiques (pour les 4 à 17 ans), théâtre (9-13 ans) et anglais (enfants et adultes).

› **Espace Joséphine Baker**
avenue Léon Blum – **01 49 71 99 61**

Centre socioculturel Félix Merlin et annexe

- **Samedi 16 septembre** de 14h à 18h : Fête de quartier au parc central d'Orgemont autour du thème « culture et imaginaire ». Au programme : des défis à relever et un grand jeu, des démonstrations, des concerts...

› **Centre socioculturel Felix Merlin**
67 rue Félix Merlin – **01 71 29 13 34**

› **Annexe du centre socioculturel Félix Merlin**
28 route d'Argenteuil – **01 71 29 13 35**

Maison du Centre - MC²

- **Vendredi 29 septembre** de 16h à 19h, fête de quartier sur la place René Clair, puis de 19h à 23h à L'Éclair. Plusieurs animations et spectacles vous attendent pour cette grande journée festive !

› **Maison du centre - MC²**
35 rue de Paris – **01 49 71 99 15**

- Fermeture estivale des CSC du **lundi 4 au dimanche 17 septembre**
- Début des inscriptions **lundi 11 septembre**
- Reprise des activités **lundi 18 septembre**
- Fermeture exceptionnelle des CSC **le vendredi 22 septembre**



© Nicolas Moulard

PRENEZ SOIN DE VOTRE SANTÉ EN BAS DE CHEZ VOUS

À compter du 21 septembre, un jeudi sur deux, de 15h30 à 18h30 (et à partir du 2 novembre de 14h30 à 17h30), le parvis du parc central d'Orgemont (18 rue de Strasbourg) hébergera l'opération « Accueil santé dans mon quartier », organisée par le Département de la Seine-Saint-Denis, en partenariat avec la Ville d'Épinay-sur-Seine, les bailleurs Seine-Saint-Denis Habitat et CDC Habitat et la Fondation BNP Paribas. Le principe est simple : des médiatrices et

des médiateurs santé se déplaceront à Orgemont pour répondre à toutes vos questions sur votre santé ou celle de vos proches.

Vous n'avez pas de couverture santé ? Vous ne savez pas vers quel type de médecin vous tourner ? Un symptôme vous inquiète ? Vous aimeriez faire un dépistage ? Les médiateurs seront présents pour vous aider et vous orienter vers les services les plus proches, le tout gratuitement et sans rendez-vous. ■



LA SPINASSIENNE REVIENT : TOUS EN PISTE !

Et de 13 ! La Spinassienne revient pour une nouvelle édition, le dimanche 15 octobre. Organisée par la Ville et le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME), la course est ouverte à tous, y compris si vous êtes en situation de handicap (hors fauteuil roulant), quel que soit votre niveau ou votre âge. Envie de vous lancer dans cette expérience sportive ? Alors inscrivez-vous ! Jusqu'au 30 septembre, vous pouvez bénéficier de tarifs réduits pour les 21,1 et les 10 km.

Pas envie de courir ? Devenez bénévole ! Le CSME recherche ses « Spinevoles », pour devenir, le temps d'une journée, signaleur. Leur rôle : signaler aux usagers de la route le

passage de la course et sa priorité. Certains seront aussi postés au ravitaillement et distribueront bouteilles d'eau, fruits et éponges aux courageux coureurs. ■

► **Jusqu'au 30 septembre**, tarifs réduits pour l'inscription. Pour s'inscrire, scannez le QR Code ci-dessous

► **Pour devenir bénévole**, remplissez le formulaire sur le site csme.fr/spinevole. Réunion d'information le samedi 14 octobre et présence obligatoire le dimanche 15 octobre de 7h à 13h



FERMETURE TECHNIQUE POUR LE CANYON

En raison de la fermeture technique annuelle, les espaces aquatiques et bien-être du Canyon seront inaccessibles jusqu'au dimanche 10 septembre inclus. Durant cette période, l'espace fitness (salle de sport uniquement) restera ouvert de 9h à 20h du lundi au vendredi et de 10h à 13h et de 14h à 18h le week-end. Les cours collectifs de fitness seront assurés ■





MEYRONNES SE DOTE D'UN TERRAIN MULTISPORTS

Mardi 18 juillet, le Maire d'Épinay-sur-Seine, Hervé Chevreau, la première magistrate de Val-d'Oronaye, Chantal Donneaud, et le sous-préfet de Barcelonnette, Dahalani M'Houmadi, ont inauguré le tout nouveau terrain multisports du centre de vacances spinassien. À cette occasion, les 96 enfants du séjour de juillet présents à Meyronnes ont essayé à leur façon le nouvel équipement, à travers un tournoi multisports très disputé. Ils ont reçu coupes,

médailles et tee-shirts pour leur participation. Cette journée très spéciale s'est conclue par un repas festif.

Ce city stade permettra de pratiquer de nombreuses activités sportives : football, basket-ball, volley-ball, tennis-ballon, badminton, hockey sur gazon, hand-ball, Molky®, etc. Une structure sportive en libre accès qui permettra à tous les usagers du centre de vacances de Meyronnes de repartir avec des souvenirs sportifs plein la tête. ■

INSCRIPTIONS À L'ÉCOLE MUNICIPALE DU SPORT : IL RESTE QUELQUES PLACES !



Tout au long de l'année scolaire, les enfants inscrits à l'École municipale du sport (EMS) peuvent pratiquer différentes activités de 16h30 à 19h, le mercredi matin jusqu'à 12h ou le mercredi après-midi jusqu'à 17h30.

Il existe des programmes

spécifiques en fonction des âges et des besoins :

- Du CP au CE1, les enfants intègrent l'EMS Premiers pas et pratiquent une activité sportive dans leur quartier.
- Du CE2 au CM2, c'est l'EMS dynamique qui les accueille, sur l'ensemble de la ville.

- Les CM2 peuvent rejoindre l'EMS performance.
- Enfin, la dernière créée, l'EMS adapté permet aux enfants à besoins particuliers (atteint de handicap mental ou de troubles autistiques) d'expérimenter différentes activités physiques et sportives. ■

Si les inscriptions ont démarré en juin et sont déjà bien avancées, il reste quelques places. N'hésitez pas et dépêchez-vous de vous inscrire ! Pour ce faire, rendez-vous sur le Portail famille en scannant le QR code ci-contre.

› Renseignements au **01 49 71 32 82**
ou ems@epinay-sur-seine.fr



DES GYMNASES RÉNOVÉS PENDANT L'ÉTÉ

Comme les écoles (lire en page 15), le gymnase Raymond Lemaître a profité des grandes vacances pour se refaire une beauté, avec notamment la réfection des sanitaires.

Dans le même temps, les travaux de

la tribune du Parc Municipal des Sports ont avancé. Un grand escalier, destiné à faciliter l'accès, a été installé et les vestiaires situés sous la tribune ont été refaits. Les travaux devraient se prolonger jusqu'en octobre. ■





VIDEO GAMES : RENDEZ-VOUS POUR LE CINQUIÈME ÉPISODE !

Préparez vos manettes, faites chauffer vos claviers et affûtez vos réflexes : la 5^e édition de l'événement Video Games aura lieu samedi 30 septembre. Au programme, des bornes d'arcade, des consoles de jeux et des simulateurs en accès libre et des compétitions sur les jeux du moment.

C'est l'événement le plus attendu de cette rentrée ! La 5^e édition du salon Video Games aura lieu le 30 septembre, de 12h à 22h, à l'Espace Lumière.

Comme chaque année, cet événement, organisé par la Municipalité, regroupera de nombreux professionnels du jeu vidéo et de l'e-sport.

À commencer par les très attendus tournois de jeux vidéo. Comme chaque année, ils verront s'affronter les meilleurs Spinassiens sur des jeux cultes, comme *Fifa 23*, *Super Smash Bros Ultimate* ou *Rocket League*. **Vous vous pensez au niveau ? Alors n'hésitez pas à vous inscrire ! Les gagnants remporteront des lots.**

Vous êtes plutôt old school ? Vous voulez vous mesurer entre amis sur *Street Fighter*, *Donkey Kong*, *Just Dance* ou *Resident Evil* ? Les classiques intemporels des bornes d'arcade des années 1980 et 1990 seront aussi de la partie. Une

cinquantaine de machines seront en libre-service pour des jeux à plusieurs ou seuls. Et si vous aimez plutôt la haute technologie, les derniers modèles de consoles seront aussi à essayer en libre accès et même des simulateurs offrant des expériences immersives. On ne vous en dit pas plus pour ménager la surprise !

Bref, cette 5^e édition s'annonce comme l'événement incontournable de l'année pour tous les passionnés de jeux vidéo. Rejoignez-nous et plongez dans cet univers fascinant ! ■

► **Samedi 30 septembre** de 12h à 22h, à l'Espace Lumière. Restauration possible sur place (foodtruck). Gratuit. Les enfants de moins de 8 ans devront obligatoirement être accompagnés d'un adulte. Plus d'informations au **01 49 71 89 03**

LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE

VENDREDI 15 SEPTEMBRE

BAFA général

Cette année encore, la Ville finance la première partie de la formation générale du BAFA pour une dizaine de jeunes âgés de 17 à 25 ans. Pour tenter de faire partie des heureux bénéficiaires, retirez le dossier de candidature à l'Espace Info Jeunes et retournez celui-ci complété avant le 15 septembre. Les lauréats devront régler une somme de 30 € correspondant aux frais de dossier et s'engager à effectuer 16h de stage d'observation au sein d'un Accueil Collectif de Mineurs.

▲ Renseignements : [01 71 29 19 59](tel:0171291959)



JEUDI 28 SEPTEMBRE

Défi formation/Défi emploi

Tu as entre 16 et 29 ans, et tu es à la recherche d'une opportunité de formation ou d'emploi ? Ne cherche pas plus loin, le projet Défi Formation/Défi Emploi est là pour t'aider ! Organisé par la Direction Jeunesse en collaboration avec des partenaires tels que Pôle Emploi, la MIJ, SFMAD, Epigraph, Jeunesse Feu Vert ou encore la Direction de l'Emploi et de l'Insertion de Plaine Commune, cet événement t'offre la possibilité d'échanger avec des experts et peut-être de décrocher un emploi ou une formation correspondant à tes aspirations.

▲ Tarif : **gratuit** – Rendez-vous à l'Espace culturel de 9h30 à 16h
Renseignements : [01 71 29 19 59](tel:0171291959)



MERCREDI 20 ET SAMEDI 23 SEPTEMBRE

Happy hour

Pour clôturer en beauté la période estivale et préparer la rentrée 2023-2024 comme il se doit, Happy Hour fait son grand retour ! Venez revivre les temps forts de l'été et découvrir les

projets qui vous attendent dans les structures Jeunesse cette année.

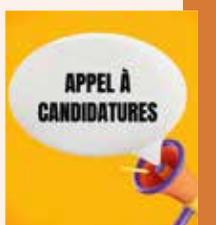
▲ Tarif : **gratuit** – Rendez-vous de 17h à 18h30 le 20 septembre à l'Espace Info Jeunes et dans les espaces Jeunesse le 23 septembre.
Renseignements : [01 49 71 89 03](tel:0149718903)

LUNDI 25 SEPTEMBRE AU VENDREDI 27 OCTOBRE

Appel à candidatures : élections du Conseil des Jeunes

Vous avez entre 14 et 25 ans, vous résidez, étudiez ou avez une activité sociale régulière à Épinay-sur-Seine, vous voulez donner de la voix à vos idées pour la jeunesse et la ville ? Déposez votre candidature pour tenter de rejoindre le Conseil des Jeunes !

▲ Tarif : **gratuit** – Rendez-vous à l'Espace Info Jeunes aux horaires d'ouverture habituels.
Renseignements : [01 71 29 19 59](tel:0171291959)



MERCREDI 27 SEPTEMBRE

À la rencontre de votre élu

Pour bien commencer l'année, quoi de mieux que de faire un point sur les projets à venir pour l'année scolaire 2023-2024 ? Ramej Kassamaly, adjoint au Maire délégué à la Jeunesse, à l'Éducation et à la Prévention, vous donne rendez-vous pour un temps de partage convivial.

▲ Rendez-vous à 17h30 à l'espace Jeunesse du Centre-ville
Renseignements : [01 49 71 35 00](tel:0149713500)

VOS ESPACES JEUNESSE

- **Orgemont** : 29/31 rue de Marseille
[01 48 41 50 07](tel:0148415007)
jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr
- **Les Écondeaux** : Parc de la Chevrette
[01 49 71 02 19](tel:0149710219)
jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr
- **Centre-ville** : 7-9 rue Dumas
[01 48 21 41 02](tel:0148214102) et 5 rue Gilbert Bonnemaïson
[01 49 71 35 00](tel:0149713500)
jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr
- **La Source-Les Presles** : 4 rue Jean-Philippe Rameau
[01 42 35 33 43](tel:0142353343)
jeunesse.sourcepresles@epinay-sur-seine.fr
- **Espace Info Jeunes – Point Information Jeunesse (PIJ)** : 33 rue de Paris
[01 71 29 19 59](tel:0171291959)
pjj@epinay-sur-seine.fr

LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

- **Lundi 4 septembre** > Jeu du Petit Bac
- **Mardi 5 septembre** > Atelier socio-esthétique
- **Mercredi 6 septembre** > Atelier tricot
- **Jeudi 7 septembre** > Atelier loisirs créatifs
- **Vendredi 8 septembre** > Balade sur les berges de Seine
- **Lundi 11 septembre** > Jeux de société
- **Mardi 12 septembre** > Quiz sur les plus grands peintres
- **Mercredi 13 septembre** > Atelier cuisine
- **Jeudi 14 septembre** > Atelier loisirs créatifs
- **Vendredi 15 septembre** > Balade sur les berges de Seine
- **Lundi 18 septembre** > Questions pour un champion et sensibilisation à la sécurité et contre les arnaques avec le commissaire de police d'Épinay-sur-Seine
- **Mardi 19 septembre** > Danse orientale
- **Jeudi 21 septembre** > Atelier relaxation. Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 22 septembre** > **Matin** : atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe). **Après-midi** : atelier relaxation
- **Lundi 25 septembre** > Jeux de société et atelier socio-esthétique
- **Mardi 26 septembre** > Confection de bijoux
- **Mercredi 27 septembre** > Mini-conférence du docteur Besse : « Que faire si j'ai des varices ? »
- **Vendredi 29 septembre** > **Matin** : atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe). **Après-midi** : atelier mosaïque



LES ESCAPADES DE LA RENTRÉE



Jeudi 20 septembre Balade au cœur du Marais à Paris
> Départ en car à 13h devant le Club Senior. Tarif : 4 € (transport en car inclus) Inscriptions obligatoires au Club Senior (48 places). Niveau de marche : difficile



Jeudi 28 septembre Visite des coulisses du Printemps Haussmann > Départ à 13h15 devant le Club Senior. Tarif : 4 €, transport en car inclus. Inscriptions obligatoires au Club Senior (48 places). Niveau de marche : difficile



Mardi 17 octobre Journée au zoo de Beauval
> Départ à 6h devant le Club Senior. Tarif : 12 € (transport en car et déjeuner inclus). Inscriptions obligatoires à partir du 25 septembre au Club Senior (48 places). Niveau de marche : moyen

UNE SEMAINE BLEUE POUR BIEN VIEILLIR ENSEMBLE

Du 2 au 6 octobre, la Semaine Bleue proposera aux seniors spinassiens des activités et des animations en tout genre. Thème de cette édition 2023 : « Vieillir ensemble, une chance à cultiver ! ».

Les ateliers sont ouverts à tous les spinassiens de 60 ans et plus, sur inscription.

- **Lundi 2 octobre à 14h30**, rencontre intergénérationnelle avec les enfants de la crèche Les 3 Amis (20 places)
- **Mardi 3 octobre à 9h**, rencontre entre aidants pour échanger sur ses problématiques et s'essayer au simulateur de vieillesse (au Club Senior, 10 places). À 14h, rencontre participative avec l'entrepreneuse à l'origine d'un projet de conciergerie, suivi d'un atelier bien-être (au Club Senior, 20 places)
- **Mercredi 4 octobre à 13h30**, cueillette de fruits et légumes à Cergy avec les enfants de l'Espace Nelson Mandela (départ du Club Senior, 20 places)

- **Jeudi 5 octobre à 14h**, atelier cuisine (au Club Senior, 24 places)
- **Vendredi 6 octobre à 14h**, atelier intergénérationnel de découverte des arts du cirque avec l'Académie Fratellini et les élèves du lycée Feyder (à l'Espace culturel, 25 places)

► **Inscriptions obligatoires** auprès du Club Senior ou au **01 58 34 69 88**

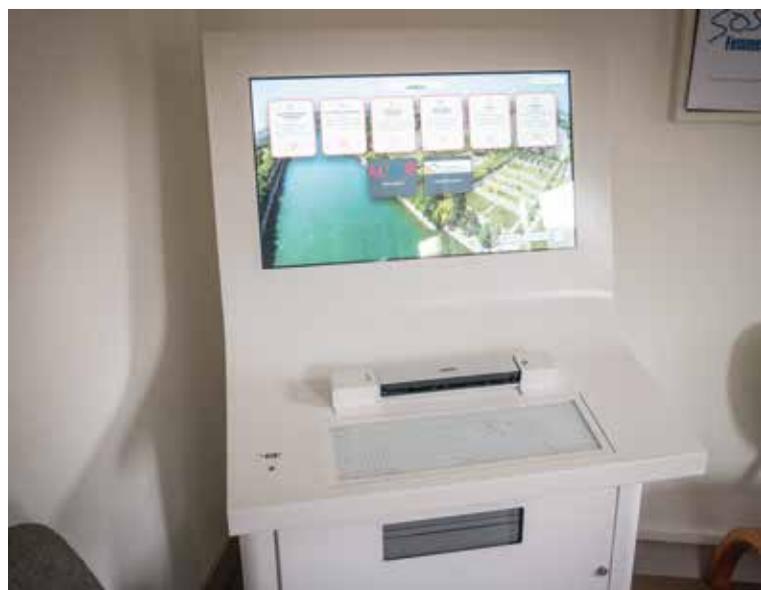


POUR VOUS AIDER, RENCONTREZ LE CCAS

Si vous êtes en difficulté financière ou sociale, de manière ponctuelle ou durable, le Centre Communal d'Action Sociale peut vous aider et vous apporter des réponses ou des solutions pour améliorer votre quotidien. Le CCAS a, depuis quelques jours, de nouveaux horaires : le lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 8h30 à 12h et de 13h15 à 17h30 et le mardi de 10h à 12h et de 13h15 à 17h30. ■

DES BORNES NUMÉRIQUES POUR VOUS ASSISTER DANS VOS DÉMARCHES

Des bornes numériques ont été mises en place au CCAS, au service Logement et au Pôle social. Diverses démarches d'accès aux droits peuvent y être effectuées : liées à la santé (par exemple, une connexion sur Doctolib ou Keldoc), à la mobilité (vers le site Transilien.fr), les démarches administratives (vers les sites internet Ameli, de la CAF, de la MDPH, Pôle Emploi, pour les impôts, la retraite, etc.) ou le Portail famille. Pour faciliter la navigation, des fiches pratiques ont été mises en ligne : « je déménage », « je cherche un emploi », « j'attends un enfant », « je suis en situation de handicap », etc. Un simulateur de droits sociaux est également disponible. Enfin, ces bornes offrent la possibilité de scanner un document et de le transmettre aux organismes ou à sa boîte mail. ■





© Amif

DON DU SANG : LABEL OR COMMUNE DONNEUR POUR LA VILLE

Le 27 juin, l'Établissement Français du Sang organisait la remise du prix "Label commune donneur". À cette occasion, Épinay-sur-Seine, représentée par Mohammed Cherfaoui, Adjoint au Maire délégué à la Vie associative, a reçu le label Or. Le prix "Label Commune Donneur" symbolise et valorise l'engagement de la commune en faveur du don de sang. Une façon aussi de remercier l'ensemble des Spinassiens pour leur mobilisation constante

lors des collectes, ainsi que celle des bénévoles de l'association Pour le Don du sang, présidée par Nicole Decombe, et des agents communaux. ■

► **Prochaine collecte le 1^{er} octobre** de 8h30 à 13h30 au restaurant scolaire Georges Martin avec ou sans rendez-vous

« LE DON DU SANG AIDE TOUS LES MALADES. ON A BESOIN DE VOUS ! »

C'est une maladie invisible, mais terriblement invalidante. La drépanocytose touche aujourd'hui 15 000 personnes en France. Des personnes de tous les âges, bébés, enfants, adolescents, adultes, qui ont besoin de transfusions régulières. C'est le cas de la fille d'Imane Marega. Pour l'aider, et aider toutes les familles touchées par cette maladie, cette Spinassienne a créé il y a deux ans Dreps'poir. « C'est une maladie invisible », insiste-t-elle. « Les symptômes vont d'une fièvre et d'une difficulté à respirer à des douleurs atroces. L'hémoglobine d'une personne atteinte de drépanocytose a une forme de croissant de lune, et non ronde comme habituellement : cela obstrue les petits vaisseaux. Les organes ne s'oxygènent plus assez, d'où les douleurs terribles. Même prise en charge (la drépanocytose peut être détectée dès la grossesse, ndlr), elle provoque des crises vaso-occlusives, une anémie chronique et des infections ». C'est là que le sang collecté par l'Établissement Français du Sang intervient. En perfusion, il aide à soulager les douleurs

quand les antalgiques ne fonctionnent plus. En échange transfusionnel, il permet de « remplacer » une partie des globules rouges drépanocytaires par des globules rouges sains, issus d'un don de sang. « La difficulté, c'est que les drépanocytaires sont majoritairement issus d'Afrique subsaharienne. Or, c'est une population qui donne peu », poursuit la présidente de Dreps'poir. Résultat : les groupes sanguins des personnes drépanocytaires sont souvent en rupture, la répartition géographique des groupes sanguins n'étant pas la même, en fonction des pays. Imane lance donc un appel à la solidarité de tous : « Prenez un tout petit moment pour donner votre sang. Le don du sang aide tous les malades. On a besoin de vous ! Pour nous, c'est terriblement important ! » ■

► **Pour contacter l'association Dreps'poir :**
06 14 38 53 48, dreps.espoir@gmail.com ou sur instagram (@Drepspoir)



JOIGNEZ-VOUS AUX RÉUNIONS DE QUARTIER

Du 9 octobre au 9 novembre auront lieu les réunions de quartier. Ces rencontres sont l'occasion idéale de rencontrer le Maire, les élus du Conseil municipal et les agents de la Ville afin de discuter des projets, des réalisations passées et de répondre à toutes vos questions.

Ces réunions de quartier sont une tradition importante à Épinay-sur-Seine. Elles permettent de renforcer le dialogue, de partager des informations importantes et de collaborer tous ensemble pour améliorer notre ville. Elles offrent une plateforme unique pour être entendu et contribuer à la prise de décision pour créer une ville inclusive, dynamique et épanouissante pour tous. Venez nombreux ! ■

Réunions de QUARTIER
19h30

Lundi 9 octobre LA SOURCE - LES PRESLES Maison du Théâtre et de la Danse 75/81 avenue de la Mairie	Jeudi 19 octobre LA BRICHE-BLUMENTHAL LES BEATUS-LES MOBILES Ecole Pasteur 1 - 5 rue Pasteur
Jeudi 12 octobre ORDEMONT Ecole Anatole France 59 rue Félix Martin	Lundi 6 novembre CENTRE-VILLE Espace Lumière 6 avenue de Lafayette de Tassigny
Lundi 16 octobre LES ECORDEAUX Centre Socioculturel des Ecordeaux 4 avenue Léon Blum	Jeudi 9 novembre CYVONNE D'ENHOUEN - GALLIENI Ecole Victor Hugo 2 (Igemmes) 17 rue Victor Hugo

Hervé Chevreau,
votre Maire à votre écoute

UN ACCUEIL SUR MESURE POUR LES NOUVEAUX HABITANTS

Vous avez emménagé à Épinay-sur-Seine entre le 1^{er} septembre 2022 et le 31 août 2023 ? On vous souhaite la bienvenue ! Une cérémonie d'accueil des nouveaux habitants aura lieu vendredi 8 septembre, à 18h30, en salle des Mariages à l'Hôtel de Ville.

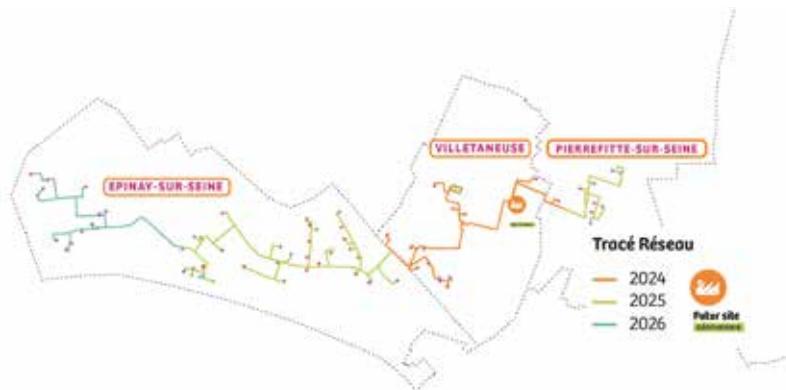
En présence du Maire, Hervé Chevreau, des élus du Conseil municipal et d'agents de la Ville, venez passer un moment convivial. Ce sera l'occasion d'y découvrir les projets municipaux, notamment les grandes opérations de Rénovation Urbaine, mais aussi l'offre culturelle et sportive, les actions en termes d'éducation ou de petite enfance ou en direction des seniors. ■

► **Vendredi 8 septembre** à 18h30 à l'Hôtel de Ville.
Renseignements et inscriptions au **01 49 71 89 10** ou par mail à relationspubliques@epinay-sur-seine.fr



UN RÉSEAU DE CHALEUR VERT POUR CHAUFFER DURABLEMENT ET À MOINDRE COÛT

Produire une énergie verte au niveau local à prix compétitif pour alimenter des milliers de logements et des équipements publics en chauffage et eau chaude sanitaire : c'est le grand projet de trois villes du nord de l'établissement public territorial Plaine Commune et du SMIRE



Bientôt un réseau de géothermie pour les villes d'Épinais-sur-Seine, Pierrefitte-sur-Seine et Villetaneuse

Sous nos pieds, à environ 1 800 mètres de profondeur, se cachent les eaux souterraines qui ont une température naturelle variant entre 55 et 80° C. L'installation d'une centrale géothermale permet d'aller chercher ces eaux naturellement chaudes pour chauffer, grâce à un système d'échangeurs, des logements ou équipements reliés à un réseau. L'eau prélevée par forage est ensuite réinjectée dans le sous-sol. Renouvelable, local, à faible impact environnemental et à un prix stable dans la durée, le réseau de géothermie est présenté comme une alternative aux combustibles fossiles. Conscientes que la transition écologique passe aussi par la transition énergétique, les villes d'Épinais-sur-Seine, Villetaneuse et Pierrefitte-sur-Seine, en lien avec Plaine Commune, sont en passe de développer avec le SMIREC (Syndicat Mixte des Réseaux d'Énergie Calorifique), un doublet géothermique (un puits de pompage et un puits de rejet de l'eau) ainsi qu'une centrale gaz d'appoint secours. Ces installations couvriront à plus de 65 % les besoins énergétiques des bâtiments desservis sur les 18,5 km de réseaux

des trois villes, avec des énergies renouvelables. Estimés à 63,5 millions d'euros (avec une subvention de 26,7 millions d'euros accordée par l'ADEME), les travaux vont démarrer à l'automne 2023 pour une mise en service d'un premier tronçon en 2025.

Une fois opérationnels, le doublet géothermique et la centrale gaz auront une capacité de production de 77 000 MWh/an, de quoi alimenter l'équivalent de 11 500 logements, des Joncherolles (Pierrefitte-sur-Seine) à Orgemont, en passant par l'université Paris Sorbonne Nord (Villetaneuse).

Un déploiement progressif à Épinais-sur-Seine

Dès 2025, La Source-Les Presles et le Centre-ville seront alimentés par le réseau de chaleur vert. Environ 3 500 logements, des locaux associatifs, le parking silo, des commerces et des équipements publics (écoles, crèches), etc. seront concernés. En 2026, ce sera au tour du quartier d'Orgemont de bénéficier du réseau de chaleur vert (PMI, groupe scolaire Jean-Jacques Rousseau, école maternelle Anatole France...).

► Pour en savoir plus : www.smirec.fr

LES RENDEZ-VOUS DE CHANTIER DE LA MAISON DE LA RÉSERVE ÉCOLOGIQUE

Venez découvrir la filière du réemploi ainsi que les différents « gisements » de matière en Île-de-France. Vous pourrez aussi construire des objets avec des matériaux de réemploi.

► Samedi 16 septembre de 10h à 12h ou de 14h à 16h. rendez-vous à la Halle du chantier, 105 rue de Saint-Gratien. Réservation obligatoire à celine@lao-scop.com

LES RENDEZ-VOUS AVEC LA NATURE

« À la découverte... des chauves-souris des berges » avec la LPO et Jardine L

Vous participerez à une animation autour de la vie des chauves-souris (écoute des ultrasons...) ainsi qu'à un atelier de fabrication d'abris à chauves-souris.

► Vendredi 29 septembre de 20h à 22h. Rendez-vous à la Maison des berges à l'angle des rues Guynemer et Quétigny. Gratuit sur inscription au **01 49 71 89 79**

L'ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-MISSIONS FÊTE SES 90 ANS !

Présenté en 1931 à l'exposition coloniale, le pavillon des Missions fut reconstruit en 1933 dans le quartier du Cygne d'Enghien, alors en pleine expansion. Cet édifice, classé au titre des Monuments Historiques depuis 1994 et doté d'une richesse architecturale et artistique incontestable, célèbre cette année ses 90 ans ! Pour apprendre à mieux le connaître, nous vous proposons de le redécouvrir à votre rythme à travers ce jeu de piste.



Rendez-vous devant l'église au 102 avenue Joffre.

- Prenez du recul pour admirer la façade. L'entrée principale rappelle un autre type d'édifice, lequel ?
 - Une église orthodoxe
 - Une pagode
 - Un temple grec

L'artiste Carlo Sarabezolles est l'auteur de plusieurs statues installées sur la ville, notamment celle du monument aux morts. Mais aussi sur cet édifice : il a créé quatre statues de 7 m de haut, représentant les quatre continents. Sauriez-vous nous indiquer leur emplacement ?

- Complétez la phrase suivante : « *Je suis la..... du monde, celui qui me.....ne marche pas dans les.....* ».

La statue de la Vierge à l'enfant qui protège l'église pose les pieds sur deux éléments. Lesquels ?

- Choisissez un motif dessiné par l'artiste Raymond Virac, représenté sur la façade. Dessinez-le ou photographiez-le en indiquant ce qu'il vous inspire.

Empruntez le chemin en terre sur votre gauche pour contourner l'église. Avant d'entrer dans l'édifice par une petite porte, n'hésitez pas à prendre du recul pour admirer l'arrière du bâtiment.

- En entrant dans l'édifice, pouvez-vous nous indiquer s'il est doté d'une crypte ?
Oui Non
- Dirigez-vous vers l'entrée principale et tournez-lui le dos. Regardez bien les peintures sur votre gauche : elles content l'histoire de l'extension du christianisme dans le monde. Combien de pays sont représentés sur l'ensemble des panneaux ?
- Dans l'allée centrale, vous remarquerez également la présence de huit sculptures-colonnes qui s'appellent :
 - Les saintetés
 - Les euphories
 - Les béatitudes
- Lorsque vous approchez du chœur, vous vous situez face à plusieurs vitraux. Pouvez-vous trouver celui où Saint François-Xavier est représenté sur une barque ?
- Revenez vers l'entrée principale et dirigez-vous vers la droite. Vous y trouverez un baptistère décoré par Elisabeth Branly. Il s'agit d'une peinture sur trois étages représentant l'église souffrante, militante et triomphante. Qui symbolise l'église et qui symbolise les tyrans ?

Merci pour votre participation !

➤ **Envoyez vos réponses** avec vos nom, prénom et adresse postale à archives.patrimoine@epinay-sur-seine.fr. Les gagnants recevront un cadeau. Vous avez plutôt envie d'une visite libre ou guidée ? **Rendez-vous les 16 et 17 septembre** lors des journées européennes du patrimoine pour vous laisser conter l'histoire et les anecdotes de cet édifice étonnant.



Vos talents

**" J'ai eu cette chance merveilleuse
que mon métier, ténor, m'a permis,
tout au long de ma vie, de distribuer
du plaisir aux gens "**

Maurice Delaunay

LA MUSIQUE AU C(H)ŒUR

Ancien chanteur d'opéra, Maurice Delaunay a connu, entre autres, les scènes de l'Opéra Garnier et des plus grandes salles du monde. Une vie de ténor consacrée à la musique, pendant laquelle il a donné vie à des centaines de personnages, de Faust à Don Curzio, en passant par Roméo.

C'est l'histoire d'un gamin solitaire que la grâce de la musique a touché par hasard. Âgé de 94 ans aujourd'hui, Maurice Delaunay se rappelle parfaitement quand cette passion est née : devant le manège à côté de chez lui, dans son XI^e arrondissement natal. « *Un 78 tours passait les titres de l'époque : Tino Rossi, Luis Mariano, Georges Guétary... Je me suis mis à chanter en les imitant.* » Un client de sa mère, infirmière, remarque son timbre de voix et convainc son fils, Roger Katz, qui travaille à l'ORTF, de lui donner des cours de chant. Le début d'une passion pour Maurice Delaunay : il n'arrêtera plus, se bâtissant une carrière de ténor : Puccini, Mozart, Strauss, Gounod, Verdi... il interprétera les plus grands airs de l'opéra et de l'opéra-comique. Et pourtant, le destin de cet habitant de la rue Jean Jaurès aurait pu prendre une toute autre tournure. Formé par des professeurs particuliers, en échange de services ou payés par de petits travaux, il se crée une culture musicale d'autodidacte, découvrant l'opéra à la faveur d'un petit boulot dans le cinéma qu'était le Bataclan dans les années 1950. « *Un coup de foudre. Mais ma mère ne voulait pas que je sois artiste : trop dangereux, trop d'incertitude. Elle a même préféré m'envoyer cinq ans comme ouvrier d'usine à La Courneuve !* », se rappelle le Spinassien en souriant. Revers de la médaille de cette formation en pointillé : « *Je n'ai jamais pris le temps de bien étudier le solfège. Ça m'a nuit toute ma carrière. Je considère que c'est l'erreur monumentale de ma vie !* »

Après son service militaire, en 1960, il intègre le Conservatoire Supérieur de Musique de Paris, dans la classe de Jean Giraudeau, et monte sur scène pour son premier spectacle lyrique professionnel en 1962. Après des premiers grands rôles dans des théâtres de province, il rencontre sa première femme, Claude,

sur scène : « *Elle était Juliette, j'étais Roméo* », ça ne s'invente pas. De leur union naîtront deux filles dont la première, Claire, est trisomique. Une épreuve dont le couple fera sa force.

En novembre 1980, Maurice réalise un rêve d'enfant : il intègre l'Opéra de Paris comme second ténor de l'Opéra Garnier. Une parenthèse qui ne durera pas : quatre ans après, il claque la porte. « *Je ne supportais pas ce qu'on y faisait. On nous faisait chanter des partitions modernes très dissonantes, la mise en scène ne voulait plus rien dire, ça n'avait aucun sens.* » Car le ténor n'a pas qu'une voix d'or... Il a aussi un caractère bien trempé !

Après une parenthèse professionnelle, où il enseigne la musique en collège ou en conservatoire, il entre, en 1985 dans le chœur de Radio France. Il y restera jusqu'à sa retraite en juillet 2003, au pupitre des premiers ténors. « *J'y ai chanté avec Plácido Domingo ou La Callas. J'ai joué dans les plus grands théâtres, à l'étranger également. Avec quelques membres, on avait créé un petit groupe, Chœur de France, pour chanter de la variété, Brassens, Gainsbourg, Bécaud, Montand... Même à la retraite, j'ai continué à chanter avec eux.* »

Aujourd'hui, à 94 ans, Maurice Delaunay ne chante plus. Sa collection de partitions reste bien rangée dans ses classeurs : atteint par un cancer, il a subi une lourde opération de la mâchoire qui le handicape. « *J'enrage, explique-t-il. Je ne peux plus bouger la mâchoire. Je ne peux plus chanter du tout. C'est une grosse punition. Mais je me bats : je reviens de loin.* » Nul doute que sa forte personnalité l'aide à lutter contre cette épreuve. Sa volonté sans faille, mais aussi ses souvenirs : « *Mon métier, c'était un métier noble, un métier attachant. J'ai eu cette chance merveilleuse qu'il m'a permis, tout au long de ma vie, de distribuer du plaisir aux gens. Et ça, c'est magnifique.* » ■

CARNET



NAISSANCES

EN MARS

Le 14, Samy Ghili

EN MAI

Le 2, Ilyan Areal Oliveira • Le 3, Mohammad Fiaz • Qassim Layaïda • Le 14, Lamin Chergui • Le 17, Imran Lachache • Aymen Salhi • Le 18, Ayla Mir Shahi • Le 19, Maya Dioumassy • Le 23, Mady Si Youcef • Le 26, Tasnim Hachemi • Le 30, Hasan Erdogan • Marina Kebaili

EN JUIN

Le 1^{er}, Evren Khiter • Le 2, Ahlas Gurbuz • Le 3, Aminata Jagana • Le 4, Rayan Essemine • Le 6, Maelys Bkirine • Le 7, Jena Paul • Emilia Manogarane • Le 11, Astou Diouf • Le 13, Ilyes Ghoubentni • Le 16, Naïm Giat • Raphaël Gallero Loureiro • Le 17, Soryne Mbako Boukari • Le 20, Lana Elice • Le 23, Israa Guermat • Le 25, Lana Hamadouche • Le 26, Janah-Fatma Bakari



MARIAGES

EN JUIN

Le 1^{er}, Jeannette Mvondo Mvondo et Arnaud Ebella • Le 3, Drilona Isufi et Nizar Ali • Rana Hassine et Bourama Fane • Justine Caillibot et Quentin Carrer • Marion Darblay et Jeremias Toscano Carrasco • Le 14, Halima Touati et Jean-Michel Roulin • Le 16, Meriem Oulladji et Hicham Ayachi • Le 17, Sabrine Tahiri et Amine Arhaj • Djile Ertürk et Ismet-Sahin Güclüdal • Bâ Doumbia et Martin Truffier • Le 24, Imane Azouani et Mohand-Saïd Mallek • Le 29, Gloire Castro et Blassel Tshiabuila • Le 30, Nawel Maagouz et Djibril Chellat

EN JUILLET

Le 1^{er}, Ikram Chicha et Imadeddine Hajjout • Valentina Alexuta et Vadim Boboc • Cynthia Do et Abderrahim Makhkhou • Myriam Ducos-Fonfrède et Jawad Kahi • Le 8, Nadia Mnasri ET Arnaud Pillay • Souad Atoucha et Yazid Farous • Nadia Zouaoui et Nicolas Ourtou • Le 21, Haïfa Al-Labadi et Chadi Sari



Si vous souhaitez que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.



LES PHARMACIES DE GARDE EN SEPTEMBRE 2023*

Secteurs* : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse

*sous réserve de modification

Dimanche 10 septembre

Pharmacie des Tilleuls

98 route de Saint-Leu - 93430 Villetaneuse
Tél. 01 48 22 66 83

Dimanche 17 septembre

Pharmacie de la Gare

152 av. Jean Jaurès - 93800 Épinay-sur-Seine
Tél. 01 48 22 39 76

Dimanche 24 septembre

Pharmacie Pyramide

8 route de Saint-Leu - 93430 Villetaneuse
Tél. 01 48 27 82 10

Dimanche 1^{er} octobre

Pharmacie de la Gare

152 av. Jean Jaurès - 93800 Épinay-sur-Seine
Tél. 01 48 22 39 76

Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site monpharmacien-idf.fr

UN COUP DE POUCE

POUR ALLÉGER SES FACTURES ÉNERGÉTIQUES



Pour aider les foyers franciliens les plus vulnérables à alléger leurs factures énergétiques, la Région Île-de-France lance le Coup de pouce énergie, une aide ponctuelle de 250 €. Elle permet de faire face à la hausse de 30 % de la facture énergétique des ménages depuis le début de l'année. Cette aide est destinée aux ménages dont le revenu fiscal est inférieur ou égal à 60 % du salaire médian annuel, soit, par exemple, 14 802 € pour une personne seule ou 34 525 € pour un couple avec trois enfants. ■

► Pour vérifier son éligibilité et demander l'aide, connectez-vous sur le site iledefrance.fr/coup-de-pouce-energie

PERMANENCES

PERMANENCES JURIDIQUES

L'association Juris Secours propose des permanences sur rendez-vous :

- **un lundi par mois** au centre Félix Merlin (67 rue Félix Merlin)
Prochaine date le 18/09 de 9h30 à 12h30
- **un mercredi par mois** à la Maison du Centre (35 rue de Paris)
Prochaine date le 13/09 de 9h30 à 12h30
- **un jeudi par mois** à l'Espace Nelson Mandela (64 avenue de la Marne)
Prochaine date le 21/09 de 13h30 à 17h30
- **le 1^{er} jeudi du mois** au Pôle social (1 rue de l'Abbé Pierre)
Prochaines dates le 7/09 et le 5/10 de 14h à 18h
- **tous les mercredis de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h** au local Juris Secours (9 rue du Maréchal Maison)
› Tél. 01 48 30 81 39

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous les travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

- l'ISM interprétariat dans les centres socioculturels :

- **le jeudi** de 14h à 17h à la Maison du Centre (35 rue de Paris).
Permanence suspendue la 1^{re} quinzaine de septembre
› Tél. 01 49 71 99 15
 - **le mardi** de 9h à 12h au centre Félix Merlin (67 rue Félix Merlin) sur rdv.
Permanence suspendue la 1^{re} quinzaine de septembre
› Tél. 01 71 29 13 34
 - **les 1^{er} et 3^e mardis du mois** de 13h30 à 16h30 à l'annexe du centre Félix Merlin (28 route d'Argenteuil) sur rendez-vous.
Permanence suspendue la 1^{re} quinzaine de septembre
› Tél. 01 71 29 13 35
 - **le jeudi** de 9h à 12h à l'Espace Nelson Mandela (64 avenue de la Marne) sur rendez-vous.
Permanence suspendue la 1^{re} quinzaine de septembre
› Tél. 01 49 71 99 35
- Un écrivain public est également présent :
- **le jeudi** de 9h à 11h15 au Pôle social (1 rue de l'Abbé Pierre).
› Tél. 01 42 43 31 28
 - **le mercredi** de 9h à 12h à l'Espace Joséphine Baker (4 avenue Léon Blum) sur rendez-vous.

Permanence suspendue la 1^{re} quinzaine de septembre

› Tél. 01 49 71 99 61

SURENDETTEMENT

L'association Léo Lagrange propose des rendez-vous chaque **1^{er} et 3^e jeudis du mois** de 14h à 16h30 au CCAS (7 rue Mulot). Prenez rendez-vous au **01 49 71 98 75**.

L'association Crésus propose des rendez-vous au **Pôle social** (1 rue de l'Abbé Pierre) les **1^{er} et 3^e mardis de chaque mois** de 14h30 à 16h30. Prenez rendez-vous au **01 49 71 42 90**.

LOGEMENT

L'ADIL 93 propose des permanences **les jeudis** au service logement (7 rue Mulot) de 14h à 17h sans rendez-vous.
› Tél. 01 49 71 99 79 - adil93@wanadoo.fr
En cas de besoin, vous pouvez contacter par téléphone le service logement au **01 49 71 99 79**.

Des permanences sont aussi organisées par l'association Logis dans ses locaux (69 rue Félix Merlin) **chaque mardi** de 8h à 11h30. Pour prendre rendez-vous, appelez le mardi matin.

› Tél. 01 48 41 80 11
ass-logis@wanadoo.fr

POINT INFO CANCER

Les associations *Une luciole dans la nuit* et *Vivre comme avant* accueillent par téléphone les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches **du lundi au vendredi** de 9h à 19h. Permanence **le mardi** de 13h à 17h au 39 rue de Marseille.

› Tél. 06 72 21 31 52
Mail : unelucioledanslanuit@gmail.com
Site : unelucioledanslanuit.fr
Facebook : Une luciole dans la nuit

FRANCE ALZHEIMER

Pour accompagner les malades et leurs familles, l'Association France Alzheimer du Val-d'Oise a mis en place un groupe de dialogue **tous les 4^{es} vendredis du mois (hors vacances scolaires)** de 10h à 12h à la Villa du Lac (45 ter avenue de la Ceinture à Enghien-les-Bains). Les participants pourront s'exprimer librement, partager leur expérience et échanger avec une psychologue.

› Tél. 01 34 64 43 03
france.alzheimer95@orange.fr

CHANGEMENT DU SERVICE COMPTABLE

Depuis le 1^{er} septembre, la Ville a rejoint le service de gestion comptable (SGC) de Saint-Ouen-sur-Seine. Pour le paiement de vos factures locales, votre interlocuteur est désormais localisé au : Service de Gestion Comptable de Saint-Ouen-sur-Seine, 5-7 rue Émile Cordon 93 481 Saint-Ouen-sur-Seine.

- › **Pour tout renseignement**
sgc.saint-ouen-sur-seine@dgifp.finances.gouv.fr



Les numéros utiles

- **Urgences 112 / Pompiers 18**
- **Police 17 / SAMU 15**
- **SOS Médecins 36 24**
- **Numéro d'urgence pour les sourds et malentendants 114**
- **Hôtel de Ville**
1-3 rue Quétigny
Tél. 01 49 71 99 99
Du lundi au vendredi de 8h30 (9h15 le mardi) à 12h et de 13h15 à 17h30 (19h le jeudi).
Samedi de 9h à 12h.
- **Mairie annexe d'Orgemont**
Place d'Oberursel
Tél. 01 48 41 25 25
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.
- **Établissement Public Territorial Plaine Commune**
21 avenue Jules Rimet
93200 Saint-Denis
- **BienENTENDU**
01 87 01 87 87



Vous avez une question ou rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis (sauf vacances scolaires) de 18 h à 20h.

› Pour cela, composez le **01 49 71 89 24**

TRAVAUX

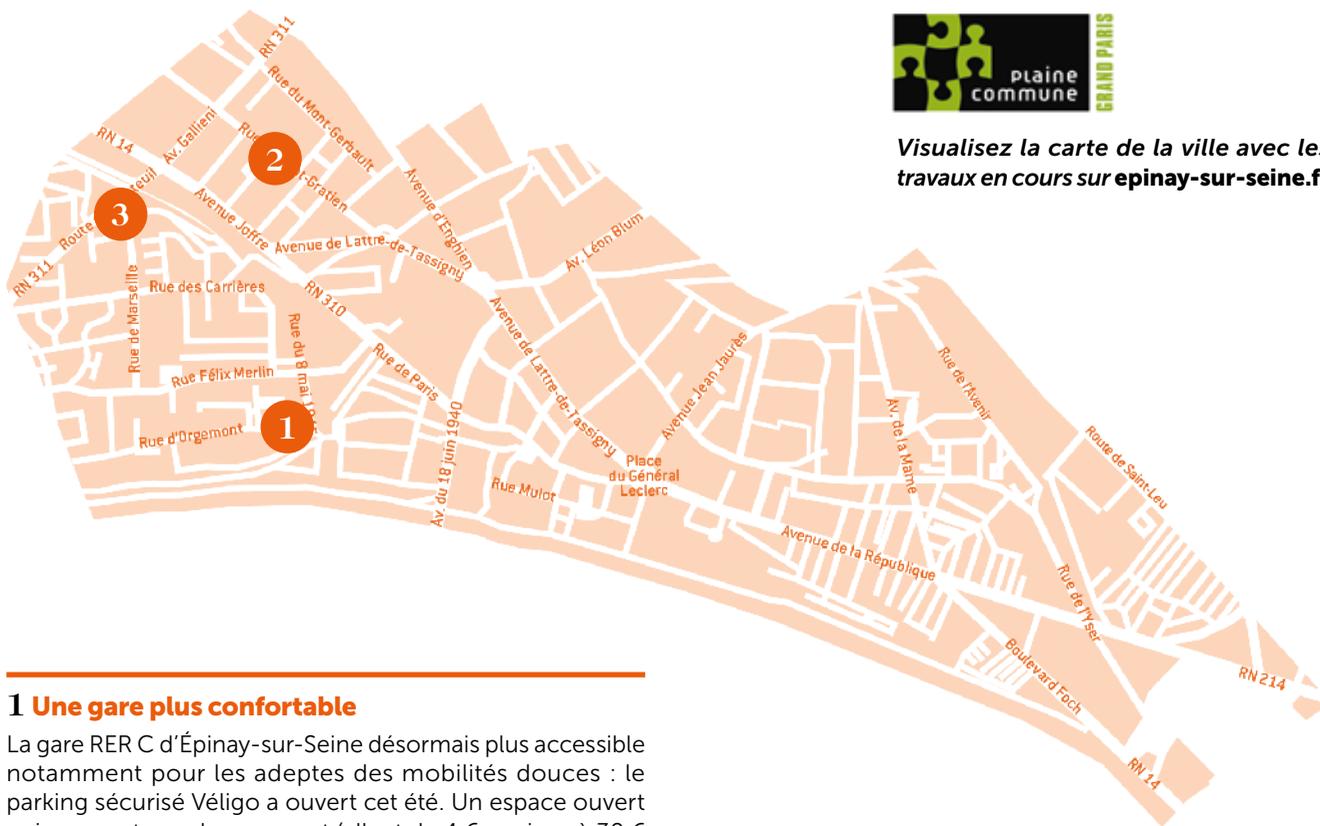
LES CHANTIERS DE SEPTEMBRE



De nombreux travaux d'aménagement urbain, d'entretien et d'embellissement sont menés partout dans votre commune pour améliorer votre cadre de vie.



Visualisez la carte de la ville avec les travaux en cours sur epinay-sur-seine.fr



1 Une gare plus confortable

La gare RER C d'Épinay-sur-Seine désormais plus accessible notamment pour les adeptes des mobilités douces : le parking sécurisé Véligo a ouvert cet été. Un espace ouvert uniquement sur abonnement (allant de 4 € par jour à 30 € à l'année ou gratuit si on paye déjà un abonnement à une carte de transport), fermé et vidéo-surveillé qui permet de laisser son vélo en sécurité lorsqu'on prend le RER. En parallèle, des travaux ont été menés pour le confort des voyageurs : un abri couvert a été installé pour attendre à l'abri des intempéries, les bancs voyageurs ont été posés durant l'été (il y a désormais plus de places assises pour attendre) et l'escalier du quai direction Paris a été rénové.



2 Maison de la Réserve : les travaux avancent

Malgré un peu de retard, la Maison de la Réserve prend forme. L'installation des structures bois, comme le plancher et la charpente, en bois, ainsi que les murs, en terre crue, ont commencé et devrait s'étaler jusqu'au début de l'année prochaine.

En septembre et octobre, cela permettra l'intégration des bottes de paille dans la structure bois, pour l'isolation, et de la charpente en zinc, ainsi que du réseau d'évacuation d'eaux pluviales. Envie de découvrir ce chantier et les techniques innovantes qui y sont développées ? Alors rendez-vous le 14 octobre pour une journée portes ouvertes.



3 Des bordures anti-stationnement rue Passage-de-Calais et rue de la Somme

Fin juin, l'entreprise Dubrac a installé le long des trottoirs de la rue du Passage-de-Calais et de la rue de la Somme des bordures anti-stationnement. Ces travaux visent à empêcher le stationnement des véhicules à cheval sur le trottoir, et ainsi sécuriser le cheminement piéton. Des travaux qui font suite à un constat mené sur le terrain par le bailleur, Batigère, et les services de la Ville.

SÉANCE DU 29 JUIN 2023

Retrouvez un aperçu des différents points mis au vote lors du dernier Conseil municipal. L'intégralité des délibérations est disponible sur epinay-sur-seine.fr



- Installation d'un nouveau conseiller municipal
- Convention constitutive de groupement de commande pour la passation et l'exécution d'un marché ayant pour objet l'acquisition des éléments de signalétique *Look of the Games*, relatifs aux Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024
- Approbation du Compte de Gestion 2022
- Élection d'un président de séance - Vote du Compte Administratif 2022
- Approbation du Compte Administratif 2022
- Affectation définitive du résultat 2022
- Budget supplémentaire 2023
- Dotation de solidarité urbaine et Fonds de solidarité des communes de la région Île-de-France
- Approbation d'une convention avec le collège Robespierre pour les « classes de pratique musicale à option percussion » dans le cadre du dispositif « Pratiques orchestrales à l'École et au Collège » - Année scolaire 2023-2024
- Approbation de la candidature pour l'attribution du label « Patrimoine d'Intérêt régional » pour l'Église Saint-Médard
- Subvention à l'Association Hibiscus Haïti de France
- Programmation 2023 du contrat de ville et subventions de la Ville aux porteurs de projets
- Convention d'objectifs et de financement avec l'association Aide aux Mères et Aux Familles à Domicile - Banlieue Nord et Nord-Ouest - Année 2023
- Convention d'objectifs et de financement avec l'association nationale Écouter, Développer, Vivre libre, Orienter (EDVO) - Année 2023
- Convention d'objectifs et de financement avec l'association le Secours Catholique - Année 2023

- Convention d'objectifs et de financement avec l'association les Restaurants du Cœur - Année 2023
- Convention d'objectifs et de financement avec l'association LOGIS - Année 2023
- Convention d'objectifs et de financement avec l'association Ambiance - Année 2023
- Subvention de fonctionnement à l'association Les Enfants Handicapés et Leurs Amis - Année 2023
- Adoption des tarifs des prestations, sorties et séjours organisés par les centres socioculturels
- Convention type de mise à disposition d'équipements sportifs municipaux par la ville d'Épinay-sur-Seine aux associations - Saison 2023-2024
- Convention type de mise à disposition d'équipements sportifs municipaux par la ville d'Épinay-sur-Seine aux établissements scolaires - Année 2023-2024
- Convention avec la société VM93800 pour l'organisation de l'enseignement de la natation scolaire - Année 2023-2024
- Approbation de la convention foncière tripartite entre IN'LI, l'EPT Plaine Commune et la Ville d'Épinay-sur-Seine - Quartier La Source-Les Presles
- Modalités de mise en œuvre du télétravail
- Modification du tableau des emplois



Prochain Conseil municipal

Jeudi 28 septembre, à 20h, en salle
du Conseil municipal à l'Hôtel de Ville

TRIBUNE DE LA MAJORITÉ

UNE BELLE RENTRÉE À EPINAY-SUR-SEINE

Et si, cette année, on était contents de rentrer ?

À l'heure de reprendre le chemin de l'école, nous savons que la rentrée est toujours un moment particulier pour les parents comme pour les enfants, et que cette échéance peut parfois être source d'inquiétude ou de difficultés pour certains d'entre nous. Dans un contexte marqué par l'augmentation du coût de la vie, l'inflation forte qui pèse sur le budget des familles et des dépenses de plus en plus contraintes, il n'est pas toujours aisé d'envisager l'avenir avec sérénité.

Bien conscients de cette réalité, mais déterminés à permettre aux Spinassiens de conserver le goût du lendemain et l'envie d'avancer ensemble, les élus de l'équipe municipale de la Ville d'Épinay-sur-Seine, se mobilisent pour accompagner tous les Spinassiens dans cette période de rentrée.

Cela commence bien sûr par les investissements continus que nous réalisons pour offrir des conditions optimales d'étude et d'épanouissement au sein des établissements scolaires. Comme nous le faisons chaque été depuis plusieurs années, des travaux de rénovation et d'entretien ont été effectués dans les écoles pour que les jeunes spinassiens puissent entamer cette nouvelle année scolaire du bon pied, dans un environnement sain et agréable. De même, nous poursuivons la modernisation des outils d'apprentissage avec l'installation de nouveaux Écrans Numériques Interactifs (ENI) qui seront présents dans toutes les écoles élémentaires d'ici 2025, mais aussi l'ouverture d'un espace numérique de travail nommé « One » qui permettra une meilleure communication entre les équipes pédagogiques et leurs familles. Comme chaque année, les dispositifs d'aide aux devoirs et les stages de révision gratuits du CP au CM2 seront proposés pour celles et ceux qui le souhaitent.

Mais nous n'oublions pas non plus, les marcheurs, les coureurs, les curieux, les amateurs de musique, de théâtre, de jeux vidéo... et plus largement l'ensemble des Spinassiens ! Avec le lancement d'une saison culturelle pleine de rendez-vous artistiques inspirants, les Journées du Patrimoine, le forum des associations, la seconde édition du Festival du Jeu, mais aussi une journée dédiée aux musiques orientales à l'Eclair, sans oublier bien sûr le semi-marathon...les occasions de profiter des animations de la ville et d'aborder cette rentrée de la meilleure des façons ne manqueront certainement pas !

Qu'il s'agisse de l'éducation, de l'accompagnement social, de l'accès à la pratique sportive, des activités ludiques et culturelles, l'équipe municipale, au même titre que l'ensemble des services municipaux, sont pleinement à l'écoute de tous les habitants.

En somme, la rentrée des classes est à nos yeux bien plus qu'un simple retour à l'école. C'est une période de renouveau, de retrouvailles, d'opportunité et d'horizons nouveaux. En tant qu'élus mais aussi en tant que Spinassiens, nous nous félicitons à l'idée de voir notre ville s'animer, vibrer, se cultiver et s'enrichir... Saluons à ce titre l'engagement de toutes celles et ceux, bénévoles, associations, partenaires ou simples citoyens, qui donnent de leur temps, de leur énergie, et dont l'immense générosité contribue à faire battre le cœur de la ville à chaque instant. Grâce à eux, nous en sommes convaincus, la rentrée sera belle à Épinay-sur-Seine.

Très cordialement

L'équipe du Maire

TRIBUNES DE L'OPPOSITION

CE GROUPE N'A PAS FOURNI DE TEXTE

UTILISONS LES PANNEAUX PUBLICITAIRES D'ÉPINAY POUR INFORMER LES HABITANTS !

Utiliser des panneaux publicitaires dans la ville, avec de l'**argent public** pour souhaiter un bel été aux Spinassiennes et Spinassiens est fort sympathique.

Mais en cette période de **hausse des prix des aliments** et des **biens de première nécessité**, n'aurait-il pas été plus judicieux de **lister les services utiles aux habitants** comme ceux de l'épicerie solidaire, du Centre Communal d'Action Sociale ou bien des divers fonds d'aides existants ? C'est cela aussi tendre la main.

Catherine Chevauché, Génération Écologie



AGENDA

SEPTEMBRE 2023

VENDREDI 8

- Cérémonie d'accueil des nouveaux habitants > Salle des Mariages à 18h30

DIMANCHE 10

- Rendez-vous des Berges, concert de SoulTram > Devant la péniche L'Avant Seine à 16h30

DU 11 AU 16

- Exposition-vente d'artisanat haïtien par Hibiscus Haïti de France > Espace Mendès France de 9h à 20h

VENDREDI 15

- Lancement de la Saison culturelle, spectacle *La Truite* > Espace Lumière à 20h

SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17

- Journées européennes du patrimoine > Dans toute la ville

SAMEDI 16

- Atelier réemploi > Halle du chantier 105 rue de Saint-Gratien de 10h à 12h et de 14h à 16h
- Fête de quartier d'Orgemont > Parc central d'Orgemont de 14h à 18h
- Portes ouvertes de l'Espace Nelson Mandela > Espace Nelson Mandela de 9h à 17h30
- Portes ouvertes de l'Espace Joséphine Baker > Espace Joséphine Baker de 14h à 18h

DIMANCHE 17

- Rendez-vous des Berges, concert Le Bal Swing > Devant la péniche L'Avant Seine à 16h30

MERCREDI 20

- Happy Hour > Dans l'Espace Info Jeunes de 17h à 18h30

DU 20 AU 30

- Ressourcerie éphémère par l'association La ReFabrique > Espace Mendès France, les mardis, mercredis et jeudis de 11h à 17h30 et les vendredis et samedis de 13h à 19h

SAMEDI 23

- Festival du jeu > Parc de l'Hôtel de Ville de 10h à 20h
- Forum sur les valeurs morales humaines et l'éthique professionnelle organisé par l'association Le Bon Comportement > Espace Lumière de 14h à minuit
- Happy Hour > Dans tous les espaces Jeunesse de 17h à 18h30

DIMANCHE 24

- Rendez-vous des Berges, inauguration des fresques des berges, suivie du spectacle *Cumba y Cardon* > Devant la péniche L'Avant Seine à 15h30

JEUDI 28

- Défi Métier - Défi Emploi > Espace culturel de 9h30 à 16h

VENDREDI 29

- Fête de quartier et repas partagé > De 16h à 18h30 place René Clair, puis 18h30 à 19h, déambulations jusqu'à L'Éclair et de 19h à 23h à L'Éclair
- Rendez-vous avec la Nature, à la découverte des chauves-souris > Maison des berges de 20h à 22h

SAMEDI 30

- Video Games > Espace Lumière de 12h à minuit
- Spectacle *J'aurais aimé savoir ce que ça fait d'être libre* (théâtre et musique) > Pôle Musical d'Orgemont à 20h30

ET BIENTÔT...

BRADERIE VÊTEMENTS ET CHAUSSURES DE L'ASSOCIATION ÉPIN'AIDE

- > Du 2 au 7 octobre 134 avenue de la République de 10h à 17h

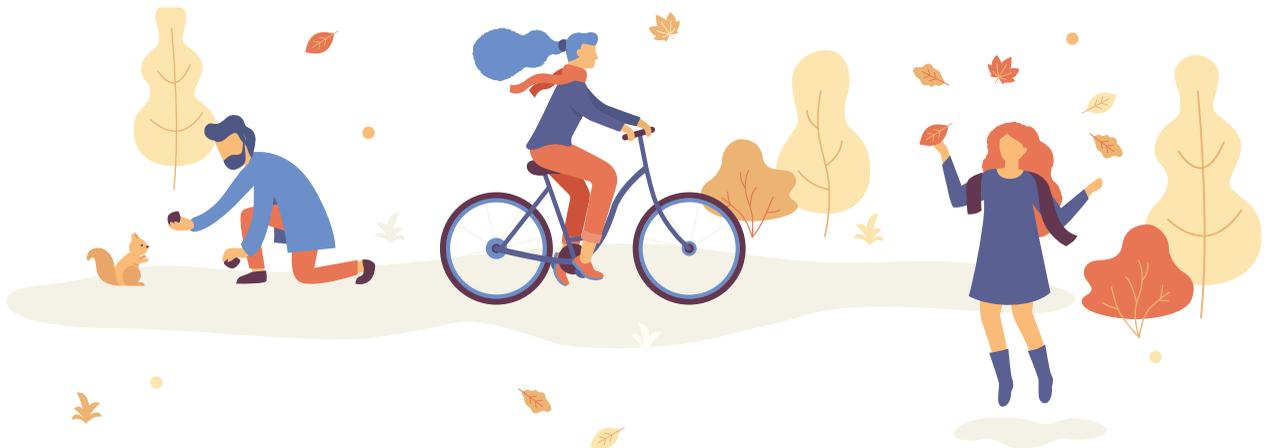
SALON D'AUTOMNE DE L'UNION DES ARTISTES D'ÉPINAY

- > Du 2 au 13 octobre espace Mendès France de 13h30 à 18h30

VERNISSAGE DE LA FRESQUE DE STREET ART

- > Jeudi 5 octobre devant la Maison du Théâtre et de la Danse à 18h30

Retrouvez toutes les associations de la Ville au Forum des associations, samedi 9 septembre, de 10h30 à 17h30, à l'Espace Lumière et au Parc Municipal des Sports



ÉPINAY-SUR-SEINE

SAMEDI 7 OCT. À L'ÉCLAIR

8 AVENUE DE LATTRE DE TASSIGNY
ÉPINAY-SUR-SEINE

DE 12H30 À 2H



ENTRÉE
LIBRE

JOURNÉE DES MUSIQUES ORIENTALES

♦ KAMEL EL HARRACHI ♦ HAMIDOU ♦ AMZIK & TANINA ♦
♦ AMINA ANNABI ♦ GAÂDA DIWANE DE BÉCHAR ♦
L'ENSEMBLE JEUNE EL MAWSILI INVITE RAMZI ABUREDWAN
ET LES ÉLÈVES DU PMO, DU CONSERVATOIRE D'ÉPINAY-SUR-SEINE,
D'ARCANA ET DU CONSERVATOIRE DE STAINS



SOUTH
MACHINES

DANS LE CADRE DU FESTIVAL MAAD IN 93. AVEC LE SOUTIEN DU DÉPARTEMENT DE LA SEINE-SAINT-DENIS

À L'ÉCLAIR

MAAD9³
FESTIVAL DES MUSIQUES ACTUELLES DE SEINE-SAINT-DENIS

AFRISSON

seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT